



## La Hermandad de la Pasión del Señor y su Sección de Hermanas de la Soledad y en su nombre LA JUNTA DE GOBIERNO

SUPLICAN a los Hermanos y familias interesadas asistan a los SOLEMNES FUNERALES que han de celebrarse en la iglesia parroquial de San Agustín, mañana, LUNES, día 21 del corriente, a las ONCE de la mañana, en sufragio de los HERMANOS y HERMANAS fallecidos durante el año de 1934, a saber:

HERMANAS: Aurelia Biarreau, Juana Iturria, Felicia E. de Visar, María Mezquiriz, Trinidad Bescansa, Felipa Zabalza, Ildelfonsa Garicano, Eudisia Sanz, María Echandi, Carmen Gabas y Vicenta Senosiain.

HERMANOS: Francisco Martínez, Joaquín Eguzquiza, Virgilio Sagués, Eleuterio Marcotegui, Calixto Ayesa, Juan Andres Merino, Elías Osinaga, Crispulo Perurena, Andrés Orcaín, Ecequiel Lorca, Miguel Goñi, Victoriano Vidal, Canuto Mina, José María Astrain, Manuel Eraso, Eufonio Vergara, Romualdo Paternáin, Castor Archanco, Javier Garriz, Joaquín Eguaras, José Sagardoy, Aniceto Yoldi, Angel Echauri, José Roldán, Migel Angel Marín, Joaquín Garjón, Ramón Soria, Telesforo Iturain, José María Aldasoro, Nicolás Arrarás, Luis Beltrán Argal, Fermín Goñi, Eugenio Arraiza, Joaquín Pérez y Agapito Boj, Presbítero.

R. I. P.

Pamplona, 20 de Enero de 1935

### DEL MOMENTO

## Maeztu y los principios del nacionalismo

Nada hay más cierto, que el que la pasión enturbie el conocimiento. Un hombre apasionado rara vez acierta a discorrir con claridad ni a ver las cosas tal cual son. Y eso, lo mismo cuando se halla bajo la influencia de pasiones de orden espiritual, que físico.

proclaman los nacionalistas, porque, la historia demuestra que han preferido siempre formar agrupaciones y Estados distintos, que incluso han llegado a hacerse entre sí la guerra, sin acordarse o sin tener en cuenta, que la separación política que ha habido entre los alemanes, y que aún hoy mismo subsiste por lo que se refiere a Austria y Prusia, ha sido y es mucho mayor.

No observamos a cada momento, que el temor hace abultar los peligros y que los crea donde no existe ni aun el más remoto? Pues bien; eso le ocurre a Ramiro de Maeztu, cuando discurre acerca de su propio pueblo y de su propia raza. Siente una pasión antinacionalista tal, que no acierta a formar un juicio ponderado, acerca de sus postulados, a pesar de que cuando se trata de aplicarlos a otros pueblos, los ve con toda claridad.

No hay más que recordar que hasta el 70, Baviera, Sajonia, Prusia, Austria y Wurtemberg constituían Estados completamente soberanos e independientes entre sí, y que poco antes del 70 Baviera y Austria lucharon sangrientamente contra Prusia, que las venció en Sadova y Kocnistratz.

La prueba de lo que venimos diciendo nos la suministra un artículo suyo que se acaba de publicar en "El Pueblo Vasco", de Bilbao.

Si un nacionalista vasco intentase defender el derecho y el deber de los alemanes (austriacos, prusianos, suizos y según Maeztu, estonianos), de unirse para formar un solo pueblo, una sola nación y un solo Estado, seguramente se hubiera valido de los mismos, mismísimos argumentos, que el escritor monárquico.

Estudia el señor Maeztu en él, los convenios que se han firmado en Roma, por Laval y Mussolini, dando a entender que lo que ha movido a Francia a ceder los miles de kilómetros de desierto que ha cedido en la Libia, ha sido, no el afán de rectificar fronteras, sino la previsión de lo que ha sucedido en el Sarre.

Y es que son los mismos en que se basa para demostrar el derecho y el deber que tenemos los vascos de uniros para formar el pueblo vasco.

### Crónicas de "Cero"

## Nos ha "matao"

Es innegable que el mundo entero está atravesando en todos sus aspectos una crisis de esas de apaga y vámanos; donde quiera que uno tienda la mirada por muy miope que sea no se ven sino catástrofes, desastres y cataclismos morales y materiales; todo está como vulgarmente se dice "tripa arriba"; los principios básicos y al parecer incommovibles sobre los que durante varios siglos se asentaba la sociedad, están resquebrajados, amenazando a cada paso con un derrumbamiento fatal que se va dilatando a fuerza de puntales y remiendos.

Una fermentación tumultuosa se opera desbordante en las mentes humanas dando por resultado una agitación y un desasosiego cual no se registró jamás en las páginas de la historia; una impetuosa corriente de renovación arrastra frenética a la humanidad amenazando sumirla en el caos más espantoso; todos, absolutamente todos los valores humanos (moral, familia, cultura, propiedad, autoridad), están en pleno saldo en toda la redondez del planeta.

Para proveer la plaza de portero en la Escuela de Artes y Oficios de nuestra ciudad, se han presentado 24 solicitantes.

LA JUNTA DE CATASTRO

LA COMISION DE GOBIERNO

Y para terminar nos dio cuenta de que por la tarde a la hora de costumbre y bajo la presidencia del señor Arilla, se reunía la Comisión de Gobierno para despachar y estudiar varios asuntos de la citada comisión.

DONOSTIARRAS EN NUESTRA CIUDAD

Ayer los reporteros locales no pudimos entrevistarnos con el señor Mata por encontrarse haciendo los honores a los visitantes donostiarras.

Nos trasladamos al despacho del secretario de la Corporación señor Sanz González,

PROPAGUE LA VOZ DE NAVARRA

## La Hermandad de la Pasión del Señor

celebrará su función anual en la parroquia de San Agustín hoy domingo 20 del corriente mes Enero. Por la mañana, a las ocho, habrá Comunion general de Hermanos. A las diez se celebrará la Misa solemne cantada por la Capilla de música de San Agustín, con sermón que predicará el

Dr. D. JULIAN ESPELOSIN

Durante las funciones de los días 20 y 21, podrán inscribirse en la Hermandad los que lo deseen en la mesa que, al efecto, habrá en la Iglesia.

De la Alcaldía

LA VENTA DE CAMELEOS

DE ARTES Y OFICIOS

LA JUNTA DE CATASTRO

LA COMISION DE GOBIERNO

Y para terminar nos dio cuenta de que por la tarde a la hora de costumbre y bajo la presidencia del señor Arilla, se reunía la Comisión de Gobierno para despachar y estudiar varios asuntos de la citada comisión.

DONOSTIARRAS EN NUESTRA CIUDAD

Ayer los reporteros locales no pudimos entrevistarnos con el señor Mata por encontrarse haciendo los honores a los visitantes donostiarras.

Nos trasladamos al despacho del secretario de la Corporación señor Sanz González,

PROPAGUE LA VOZ DE NAVARRA

## Las obras de Iruzu

Van muy adelantadas las obras de desescombro que se están realizando en el Monasterio de Iruzu y es de suponer que, muy en breve estará totalmente limpia la iglesia.

Ha sido muy bien acogido el último escrito publicado por el Sindicato de Iniciativas de Estella en los tres periódicos de la capital y ello hace concebir la esperanza de que el Monasterio de Iruzu sea totalmente restaurado gracias al empeño y entusiasmo puesto por el Sindicato de Estella en esta grandiosa obra, que es la más importante que se ha hecho en Abárzuza y que ha de beneficiar grandemente a este pueblo.

El pasado lunes visitó las obras la Junta del Sindicato de Iniciativas y Turismo de Estella y su Presidente don Joaquín de Navasquez quedando admirados de la labor realizada y felicitando al encargado de las obras. El pasado jueves visitaron el Monasterio el Arquitecto del Estado señor Iniguez acompañado del cultísimo sacerdote don Onofre Larumbe y el Archivero de la Diputación don José María de Huarte. También éstos hicieron grandes elogios de la labor realizada.

Iniciada con tanto éxito la obra de restauración del Monasterio de Iruzu, hemos de poner todos el máximo empeño en que se construya la carretera que al par que facilite la ejecución de las obras beneficiará grandemente a nuestro pueblo. Estamos seguros de que si el Sindicato de Estella pone en esto tanto entusiasmo como en la restauración pronto hemos de ver hecha la carretera a Iruzu.

Hace días que varios "graciosos" rompieron el cartel anunciador al Monasterio de Iruzu que existía en la carretera y después lo tiraron a un pozo. Esto no puede tolerarse y las autoridades y la Dirección de Caminos han de impedirlo a toda costa.

## Euzko Gaztedia

### Nueva clase de euzkera

El próximo viernes, día 25, dará principio en los locales de esta entidad una clase de conversación de euzkera, dedicada principalmente al elemento euzkeldun herri de Iruña, para que de esta manera pueda ejercitarse en el habla de nuestro idioma.

Esta clase será de ocho a nueve de la noche, y cuantos deseen asistir a la misma deberán comunicarlo a la Secretaría de Juventud Vasca, para el jueves.

quien con su amabilidad peculiar, nos dio cuenta de que el señor Alcalde obsequiaba con un banquete a los concejales del Ayuntamiento de San Sebastián que se habían trasladado a nuestra ciudad con el fin de examinar detenidamente la Casa de Misericordia.

## Estampilla

Con frecuencia la vida tiene sus ironías. Y son más finas, que las hechas de oficio por los literatos, más atenciosas que las del payaso de circo, más ingeniosas que las del héroe de tertulia y más contundentes que las nacidas de la pasión de una venganza o desquite. Porque todas éstas no son sino copias de las que aquella, —la vida— de modo casi espontáneo, produce. Ahora, con candidez, con idealismo solamente dable en los artículos de colaboración de los periódicos y, esto supuesto, por modo inherente, en sus autores, se comenta, se encomia y exalta el patriótico —y cándido— no en sentido irónico, sino literal— e idealista —rasgo de las gentes del Sarre, Alemanes de nacimiento, de lengua alemana, de tradiciones, costumbres y vida toda alemana. Todo esto, como a muchas gentes de por acá, podía haberles importado un comino, a cuenta de su defecación, hubiéranles importado unos millones su tracción a la patria. Este argumento de los millones —antes que la verdad de todo lo demás— se ha blandido por aquí, y sin razón, contra los anhelos y las aspiraciones patrióticas del pueblo vasco. "¡Que vamos a ser más pobres!" se arguye clamorosamente. "¡Que el separatis-

mo es la ruina! ¡Qué nos importan todas esas zarandajas de patria, de idioma, de raza, de costumbres, de derechos!" Y el argumento, completamente gratuito aun en el terreno que, despreciable y desdenosamente, suele llamarse de "la panza", y que, en el aspecto lógico de natural y legítima conciencia, llamaremos de la economía, corria de boca en boca como contundente "ariete demolidor y motivo decisivo de la contienda. En vano ante tan mentirosa "argucia, clamaban por boca de los patriotas y de quienes, en aquel entonces, sintieron un mínimo de afección patriótica y de "ligazón" natural al suelo que les viera, nacer, la historia con sus indiscutibles verdades, el derecho con sus pactos fehacientes, en fin, el cúmulo de tradiciones y costumbres, el acervo, en una palabra, de nuestros fueros, inquestionable. Fue el supremo argumento. Y el único. La ironía de la situación a que daba lugar su conducta "inconsciente" era mayor cuando, después de remachar el clavo del centralismo en nuestra querida Navarra y anatematizaban al separatismo vasquista, se hacían separatistas abominables del resto de la patria vasca", porque en unión con los hermanos de las otras tres regiones, Navarra iba a salir perdiendo". Es mucha ironía. Pero, afortunadamente aunque sea en el Sarre, aún hay hombres.

L. Avicena URIZ

## PATATAS DE SIEMBRA

Importadas directamente del Norte de Irlanda

De gran producción y calidad

EFARQUE

Carlos III, 18 Pamplona

## Caja de Ahorros de Navarra

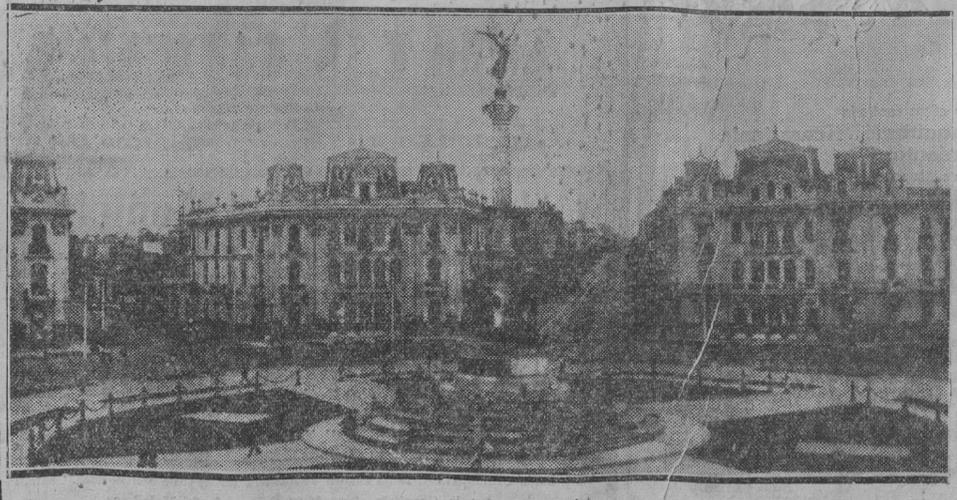
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3.00 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3.60 %
Cuentas corrientes a la vista	1.50 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruzu, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arros, Marcilla, Sanglesca, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



LIMA, (plaza mayor) que está celebrando el cuarto centenario de su fundación.

### Ecos de sociedad

**VIAJES**  
—De Estella el farmacéutico don Eusebio de Irujo.  
—De Irujo el culto médico don Pedro María de Gorostidi.  
—Después de breve estancia en Pamplona ha regresado a su casa de Muruzabal don Ceferino Arraiza.  
—De Madrid la señorita Tomasa Hualde.

### "El Arga" a Madrid y Barcelona

Salida para Madrid, el 23, a las 8.30. Regreso, el 26, a las 8.30.—Precios: ida, 25 pesetas. Ida y vuelta, 30 pesetas.

Salida para Barcelona, el 27, a las 8.30. Regreso, el 30, a las 8.30.—Precios: ida, 30 pesetas. Ida y vuelta, 35 pesetas.—Despacho de billetes: Estación de Autobuses.—Teléfono: 10-08.

De Lizasoain nuestro buen amigo el culto sacerdote don Francisco de Zabaleta.  
—Del mismo punto doña Petra Azcarate con su hija la señorita Magdalena Elizalde.

De Ezkuzain nuestro buen amigo el culto sacerdote don Francisco de Zabaleta.  
—Del mismo punto doña Petra Azcarate con su hija la señorita Magdalena Elizalde.

**Daniel Galán**  
ODONTOLOGO  
San Antón, 16 Pamplona

—De Ezkuzain la señorita Encarnación Martíncorena.  
—Del mismo punto los señores de Cuadra Salcedo (don Ignacio) y la señorita Guadalupe Miranda Iñarra.

### "Los Tres Valles" a Madrid y a Barcelona

En magníficos autobuses  
Salida para Madrid, el 23 a las 8.30. Regreso el 26, a las 8.30.  
Ida 25 pesetas; ida y vuelta 30.

Salida para Barcelona el 27, a las 8. Regreso, el 30 a las 8.  
Ida, 30 pesetas; ida y vuelta 35.  
Billetes en su Administración de Autobuses.  
Teléfonos 2301 y 1735.

**VARIAS**  
El Gobierno francés ha nombrado capitán de la Legión de Honor a nuestro paisano don Perimio Ertzi que desde hace muchos años viene prestando importantes servicios como contable en la Embajada de España y como funcionario de la sucursal del banco de España en París.

Desestimando la reclamación formulada por don Martín Baricart y consortes, de Millagro, contra la consignación en el presupuesto municipal para el ejercicio de 1935, de un aumento en la retribución de Practicante titular.

Aprobando el pliego de condiciones para la venta en pública subasta de 700 árboles por el Consejo de Oroquieta-Ertzi; Igúzquiza, 733 cargas de leña y Arazuri, 62 árboles de chopo.

Autorizando al Concejo de Lizarraga (Ergoiena), para realizar nuevas subastas del aprovechamiento forestal concedido, con la rebaja del 20 por 100 de su tasación.

Autorizando al Concejo de Zuazo (Araquil), para celebrar nuevas subastas de aprovechamiento forestal, la prórroga de seis meses para la saca de productos.

Autorizando al Ayuntamiento del Valle de Erro, para vender las hayas existentes en el Monte Chasparro.

Concediendo autorización para el aprovechamiento de hierbas, en terrenos comunales acotados, a los Concejales de Aramendi y San Martín de Amescoa.

Aprobando el condicionado para el disfrute de parcelas remitido por el Ayuntamiento de Villatuerta.

Aprobando las condiciones formuladas por el Ayuntamiento de Luquin, con las modificaciones que se indican en el Decreto, para el arriendo y aprovechamiento de las yerbas de dicho pueblo.

Con motivo del fallecimiento del que fué distinguido médico del Hospital Provincial de Navarra don Evaristo Carreras (que en paz descanse), el cuerpo Médico y demás personal del mismo invita a su familia y amigos a la misa que en sufragio de su alma, se celebrará hoy domingo a las nueve y media de la mañana en la Capilla del Hospital Civil.

**Canas** desaparecen sin peligro alguno. Garantizado. Gratis fórmula secreta. Solicítelo a J. B. MUGICHA.—TARAZONA DE ARAGON

**DON JOSE MARIA DE OLALDE**  
Con satisfacción nos hemos enterado de haber alcanzado un ascenso en su carrera el ilustre Presidente de la Audiencia Territorial de Pamplona, Excmo. señor don José María de Olalde, y con mayor de que seguirá ocupando el delicado cargo expresado, en el que tan relevantes pruebas ha dado de idoneidad profesional y desde el que ha sabido acrecentar las muchas y buenas amistades con que de antiguo ya contaba en nuestra sociedad.

**A. MADDOZ ARRASATE**  
Ex-interno del Hospital de Basurto  
Niños y Medicina general  
GARCIA CASTARON, 4, 2.º, deha.  
Consulta de 12 a 1 y media y de 4 a 6  
Teléfono 10-28

**ENFERMOS**  
Dentro de su delicado estado, ha experimentado alguna mejoría don Ricardo Lizasoain.

**NOTAS TRISTES**  
Como lo teníamos anunciado, ayer a las once de su mañana en la iglesia parroquial de San Pedro del pueblo de Larrainzar, se celebraron solemnes funerales por el alma del respetable caballero don Bruno Espeloin y Beruete, fallecido en su residencia de Larrainzar el día 17 del actual, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad. (R. I. P.).  
El templo se vio concurridísimo de amigos del finado, habiendo con este motivo recibido sus deudos muchos testimonios de pésame a los que nos unimos con el nuestro muy sentido.

### DE LA DIPUTACION

### Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Estimando los recursos interpuestos por don Francisco Arbillas, de Villanueva de Araquil, sobre reintegro de cantidades; don José Yeregui, don Florentino Ollo, de la misma localidad, sobre pago de cantidad.

Estimando recurso interpuesto por don Víctor Sarasa, de Villafranca de Araquil, sobre reintegro de cantidades, imponiendo a dicho señor la multa de 25 pesetas a virtud de lo establecido en el artículo 694 del Reglamento de Administración.

Estimando así bien el recurso interpuesto por don Julián Irigoyen, de Villanueva de Araquil, contra acuerdo de la Junta de Ozcena, sobre diversas partidas rechazadas en las Cuentas de los años 1928, 1929 y 1930, imponiendo a dicho señor Irigoyen, la multa de 25 pesetas por haber infringido lo dispuesto en artículo 646 del Reglamento de Administración.

Aprobando el Reglamento confeccionado por el Ayuntamiento de Adiós, para el suministro del servicio de aguas a domicilio.

Aprobando las cuentas de Propios y Contribuciones, correspondientes a los años 1925, 1926 y 1927, del Ayuntamiento de Oroz-Betelu.

Dando por inadmitidos los recursos interpuestos por don Blas Sádaba, de Mendavia y don Fermín Amezcua de Larumbe.

Autorizando al Ayuntamiento de Andosilla, para tomar a préstamo, la cantidad de 15.000 pesetas.

Aprobando el acuerdo del Ayuntamiento y Junta de Veintena de Corella, relativo a la transferencia de un crédito de pesetas 26.827,50.

Autorizando al Ayuntamiento de Fustina, para constituir en hipoteca, en favor de la Caja de Ahorros de Navarra, y como garantía de un préstamo de 400.000 pesetas, las siete corralizas para cuya adquisición fué autorizado el referido Ayuntamiento por Decreto de 24 de Agosto último.

Resolviendo las cuenta presentadas por el Ayuntamiento del Distrito de Navascués y Concejo del mismo nombre.

Desestimando la reclamación formulada por don Martín Baricart y consortes, de Millagro, contra la consignación en el presupuesto municipal para el ejercicio de 1935, de un aumento en la retribución de Practicante titular.

Aprobando el pliego de condiciones para la venta en pública subasta de 700 árboles por el Consejo de Oroquieta-Ertzi; Igúzquiza, 733 cargas de leña y Arazuri, 62 árboles de chopo.

Autorizando al Concejo de Lizarraga (Ergoiena), para realizar nuevas subastas del aprovechamiento forestal concedido, con la rebaja del 20 por 100 de su tasación.

Autorizando al Concejo de Zuazo (Araquil), para celebrar nuevas subastas de aprovechamiento forestal, la prórroga de seis meses para la saca de productos.

Autorizando al Ayuntamiento del Valle de Erro, para vender las hayas existentes en el Monte Chasparro.

Concediendo autorización para el aprovechamiento de hierbas, en terrenos comunales acotados, a los Concejales de Aramendi y San Martín de Amescoa.

Aprobando el condicionado para el disfrute de parcelas remitido por el Ayuntamiento de Villatuerta.

Aprobando las condiciones formuladas por el Ayuntamiento de Luquin, con las modificaciones que se indican en el Decreto, para el arriendo y aprovechamiento de las yerbas de dicho pueblo.

### De Enseñanza

La junta de Inspectores de Oviedo en vista del incremento que han tenido desde hace tiempo entre los niños los juegos que fomentan el instinto combatiivo, han acordado dirigirse a los maestros en cuyas escuelas se presente casos de estas reacciones para que controlen las conversaciones y los juegos de los niños, a fin de que no pueda extenderse este género de diversiones. En la circular enviada a los maestros con este objeto se prohíbe también que durante un período de tiempo determinado se trate en las lecciones de nada que pueda referirse a los sucesos revolucionarios y se renuncie también a las lecciones ocasionales, poniéndose, en cambio, a contribución cuantos elementos se logren para dar a los niños una educación pacifista.

**VISITA AL DIRECTOR GENERAL.**  
La Comisión permanente de la Asociación Nacional del Magisterio primario ha visitado al Director General de Primera enseñanza para entregarle un índice de los problemas que requieren más urgente solución, de los que actualmente tiene planteados el magisterio.

En dicho índice se expone a la consideración del Director General, los asuntos siguientes: situación de los maestros de la octava categoría (3.000 pesetas); ordenación administrativa que evite el confusionalismo existente; huérfanos del magisterio; equiparación de los maestros a los demás funcionarios públicos; y derogación de la Orden que privó a los maestros-consortes del derecho a casa-habitación.

El señor González Cobos agradeció la visita y prometió a los comisionados ocuparse con interés de estos asuntos.

**DE INTERES PARA LOS MAESTROS DEL PLAN 1914**  
En Zaragoza se han constituido en asociación los maestros del plan 1914 sin colorar.

El primer acto de la Asociación ha sido acordar lo siguiente:  
Pedimos respetuosamente que en lugar de unos ejercicios parciales se convoquen unos cursos generales de perfeccionamiento para todos los maestros y maestras que siguieron sus estudios por el plan 1914, y al final de éstos, la colocación por orden de méritos a medida que se vayan produciendo las vacantes.

A los compañeros de ambos sexos de toda España que se hallen en nuestra situación se les ruega la formación de un bloque en cada provincia con sus correspondientes comisiones, y que estas se encarguen de mandar a la dirección de uno de ellos para estar unidos en todo momento y exigir sean atendidas por una sola vez nuestras justas aspiraciones.

**DE LA SECCION**  
Como hoy es el último día del plazo para presentar peticiones de interinidad, se advierte que, a pesar de ser domingo, se podrán entregar a la mano en las Oficinas de la Sección o en los domicilios de cualquiera de los empleados de la misma, o bien depositarlas en el buzón que hay en la puerta de la Oficina. Mañana, lunes, ya no se recibirá ninguna solicitud a la mano, y si solamente las que vengan por correo. El martes se empezará a formar las listas, que han de estar terminadas para el día 25, fecha en que se harán los primeros nombramientos. La documentación que se reciba desde el momento en que se comienza la confección de las listas, será nula, así como las instancias que, aun obrando en la Sección, no se hayan completado. A cuantos solicitantes les faltaba algún requisito se les ha hecho saber con la devolución oficial de la solicitud.

Se han recibido los siguientes títulos: de Maestra de doña Isabel López Hernaiz; de Licenciado en Medicina, de don Pedro Echeñique; de Maestra, de doña Julia Eza; de Profesor Mercantil, de don Ramón Saneña; de Licenciado en Medicina, de don José A. Hernández, y de don Julio Escalza; de Veterinario, de don José Mozaz. Los interesados podrán recogerlos personalmente, de once a una, en días laborables presentando la cédula personal y un timbre del Estado de 25 céntimos.

En la corrida de escalas de diciembre y con efectos de 1.º de enero, ascienden a 4.000 pesetas don Celso Pérez Felipe, don Pedro

García Alonso y don Sebastián Iruja, maestros de Ayegui, Echauri y Goizueta, respectivamente.

**PARTIDO DE AOIZ**  
A todos los Maestros del Plan 1914 (interinos, sustitutos, cesantes), que aún no han obtenido escuela en propiedad.  
Compañeros: Sabéis que todas las promesas que se dignó hacernos en Instrucción el "insustituible" Villalobos según don Melquiades Alvarez, se comprendían en dos Decretos: Por el primero se nos concedió derecho a interinidad por orden alfabético de Apellidos; y por el segundo se convoca Cursos (otra vez de selección) y sólo para Maestros que se encuentran en cualquiera de estos tres casos: Haber cumplido 35 años de edad y no exceder de 50; haber servido en interinidad o sustitución un mínimo de cuatro años y, haber aprobado algún ejercicio en aquellos célebres y absurdos Cursos del año 1928, 1931 ó 1933.

Es esto todo lo que esperabais del señor Villalobos? No merecen algo más los derechos que a todos se nos reconocen en el Título profesional, y los servicios que muchos hemos prestado y aún algunos seguimos prestando a la Enseñanza? ¿A qué maestro se le puede culpar de no haber nacido antes del año 1900 y después del 1885, así como tampoco no haber podido servir los cuatro años que exige la convocatoria, ni acudir a aquellos desastrosos Cursos que he citado? Desconocéis, acaso, que, gracias a las disposiciones del ex ministro os encontráis muchos de vosotros cesantes... ignorando hasta cuándo durará vuestra suerte? Y por último, ¿es posible que haya alguno entre nosotros que, para estas fechas, no se ha dado perfecta cuenta de que nuestra situación, con haber sido siempre mala, ha empeorado notablemente?

Fues bien, compañeros de infortunio: Yo espero de todos vosotros que, cuantos os encontréis en este Partido y podáis hacerlo, acudiréis a la "Asamblea de Maestros interinos", que, previamente autorizada, se celebrará el próximo domingo día 27, a las once de la mañana, en la Casa Consistorial de la villa de Aoiz. Los que por diversas causas no podáis acudir, mandarle vuestra adhesión fervorosa al compañero Trinidad Huarte, de Eznöz (Erro), antes de dicho día.

El representante, T. H.  
20-1-35.

**MILLARES DE ESTOMAGOS ALIVIADOS EN 3 MINUTOS**  
Grande es el número de martirizados por el estómago que, después de muchos años de sufrimientos sin límites hallaron un alivio inmediato con el uso de la Magnesia Elsruada. El que sufre de disturbios digestivos sabe perfectamente la relación de estos males con el sistema nervioso y la psicología del individuo, muchas veces causa de melancolía que conduce a las variadas formas de neurastenia, insomnio, inapetencia, etc., períodos críticos en que la vida se desarrolla con inmensa amargura y sin el menor interés. La displacencia, irritabilidad y malhumor, son entonces cosas muy naturales y con frecuencia origen de disgustos en el seno del hogar. La mayoría de estos males de estómago, consecuencia de la acidez estomacal, son malestares benignos si se toman las debidas precauciones, pero pueden degenerar en graves si se descuidan. Los vértigos, dolores de cabeza, eructos, sensaciones de dolor en el estómago, vómitos o indigestiones, generalmente no tienen otra causa que la hiperclorhidria. Sin embargo, la Magnesia Elsruada proporciona en pocos minutos un alivio inmediato tomando una pequeña dosis de polvo o dos o tres tabletas al terminar la comida. La acidez estomacal y la fermentación de los alimentos cesan en el acto. La mente se despeja, el aliento se purifica y usted se siente regenerado y con marcada vitalidad. A partir del día en que usted emplee a usar la Magnesia Elsruada asegurará una buena digestión. Se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2'65 en tabletas y a pesetas 4'15 en polvo.

**REGISTRO CIVIL**  
En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS**  
José Miguel Domingo Redín San Martín.  
**DEFUNCIONES**  
Guillermo Pérez, de 60 años, de Irure, Hospital civil.  
José María Borra, de 11 meses, Uite (Huesca), Roehapa, 67, primero.  
Gregoria Polido, de 72 años, de Belascoain, Asilo de Ancianos.  
Luisa Brun, de 97 años, de Mérida, Asilo de Ancianos.  
Ramón Angel Juan Fernández, de 2 días, de Pamplona, (Maternidad).

**MADERAS**  
De pino, Ronceal y entarimados  
ANTONIO ERICE

**Boletín religioso**  
EN SAN FERMIN DE ALDAPA  
La Archicofradía del Inmaculado Corazón de María establecida canónicamente en la iglesia de San Fermín de Aldapa, celebrará sus ejercicios mensuales el día 20 de enero en esta forma:  
Por la mañana misa y Comunión a las seis y media; misa de comunión general a las ocho con órgano y motetes al Santísimo Sacramento.  
A las siete de la tarde, Exposición de su Divina Majestad, Estación, Rosario, lectura de preces por la conversión de los pecadores con canto de Avemarías y Gozos al Inmaculado Corazón de María y Reserva.  
Predicará el R. P. Benito Prada Claretiano.

**Segundo Arpide**  
ODONTOLOGO  
Mercedera, 9 segundo, Pamplona

**IRURZUN**  
Maíz (robo), 9,50.  
Habas ídem, 9,75.  
Cebada ídem, 6,00.  
Alhoba, ídem 9,00.  
Turnera (kilo en vivo), 1,80.  
Cerdo, ídem, 2,30.  
Gorriñes (uno), 45.  
Huevos (docena), 2,50.  
Iruzun 19, 1, 35.

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Curación científica radical  
"SIN OPERACION" NI DOLOR  
Procedimiento más moderno  
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Pavarro  
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.  
Especialista del Hospital de la Cruz Roja  
Consulta de 11 a 1  
Alfonso I.n.º 16 enlo.-ZARAGOZA.

**ANIS LAS CADENAS**  
De purísimo paladar  
DEPOSITO EN PAMPLONA  
CONSTITUCION 12. TELEFONO 234.00

**Caja de Ahorros Municipal**  
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

**Intereses que abona a los imponentes**

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 " "
Libretos ordinarios	3,00 " "
Cuentas corrientes a la vista	1,50 " "

**OFICINAS CENTRALES:** Doña Blanch de Navarra (antes calle Mercedes). Chafán con la Chapitel. Agencia en el Mercado del Matadero

### Alistamiento de los mozos nacidos en el año 1914 en Pamplona

Ignorándose el paradero de los mozos que a continuación se expresan, y con el fin de evitarles perjuicios, se les ruega tanto a ellos como a sus familiares y amigos, se sirvan pasar lo antes posible, cualquier día laborable, de nueve a dos, por el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de Pamplona y dar la dirección o domicilio de dichos mozos para proceder a su alistamiento.

Los nombres de los mozos que se interesan son éstos:  
Fernando Antón Romeo Ignacio Azarain Pérez, Francisco Ayerra Viguria, Gerardo Alvarez Sctelo, Rafael Arostegui Repard, Carlos Berrueto Macua, Pedro Catalán de Ceón Armada, Manuel Cabrero Lozano, Valentín Castellano Arive, Paulino Danista, Pedro Echarren Guibert, Jeremías de la Fuente Elizalde, Ricardo Gómez Fernández, Uipiano Iraizoz Bartolomé, Vicente Ibricu Miranda, Juan Iriarte, Fernando Jaurez Guerra, Ignacio Jiménez Busta, Juan Lizarraga Galan, José Larrayoz Latasa, Raimundo Mañanos Villalafila, Angel Mina Lacázi, Javier Mata García, Luis Martínez Torres, Javier Marín Merino, Enrique Moreno Argüelles, Severino Navarria, Isaac Ocazú Cestán, José Oteiza Urquidá, José Oscar Goyeneche, Luis Pumarola Pérez, José Roig Ferrer, Manuel Roques Almenaza, Buenaventura Ruiz Martínez, Teodoro Rada Alfaro, Luis Ripalda García, Carlos Trullors Macho, Joaquín Valero Palacios, Rafael Vázquez Caballero, José Villabona Urabayen, Miguel Zudaire Zudaire, Mario Andía Gofí.

Mozos nacidos en otras localidades también en 1914 a quienes se interesa su presentación para ser alistados:

José Botellar Ucar, natural de Carcar; José Marco Díez, natural de Logroño; Manuel Díez Larrayoz, natural de Valcarlos; Jesús Arbues Abalos, natural de Calcasil; Gabriel Arbizu Martínez, natural de Villava; Julián González Irigoyen, natural de Arellano; José Melero Antón, natural de Iruzun; Andrés Azcárate Suescun, natural de Elcarte; Benito Condori Carrascosa, natural de Trevago; Agustín Viela Ezcudua, natural de Oteiza; Victoriano Echeverría Arzotegui, natural de Ezeabarte; Gabriel Barthe Balbuena, natural de León; Cecilio Francisco Sádaba Feinado, de Olazagutía.

**CAZADORES CAZADOS**  
La Guardia civil de Peralta sorprendió cazando en el coto de la misma propiedad de don Félix Sagardía, careciendo de autorización, a los vecinos de Falces Nicolás Alfaro y Salvador Alvarez de 40 y 36 años, a los cuales les fué ocupado por la benemerita una escopeta, un urón vivo, cuatro morrales, dos perdices muertas y unos chismes más.

Han sido puestos a disposición del juez municipal de Peralta.

**DESAPARICION DE MERCANCIAS**  
Ha sido denunciada al Juzgado de Instrucción de la capital, una empresa particular de la ciudad, que en un viaje realizado días pasados a Madrid, desapareció en el mismo un bulto valorado en 900 pesetas.

**POR MALTRATAR**  
Por malos tratos de palabra y promover un fuerte escándalo, ha sido puesto a disposición del Juzgado municipal Domingo Egüés.

**EL CONCIERTO DE HOY**  
Programa que interpretará la banda "La Pamplonesa, de 12 a 13'15, en la Plaza de la República:  
Baviera, marcha. San Miguel.  
El carro del sol, canción veneciana. Ser-rano.  
Gran fantasía de la ópera Carmen. Biet. Ezpatadantza de la ópera "Amaya" (a petición). Guridi.

**Casa Arrillaga**  
RELOJERIA -- OPTICA  
AJARNAUTE, Zapateria, 50, PAMPLONA

**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL**  
Ante el Juzgado correspondiente y por conducto de la Comisaría fué denunciado el propietario del club de la calle Santo Andía por vender una bicicleta que había depositado un vecino.

Ante el señor alcalde fueron denunciados:  
Dos vecinos por promover un fuerte escándalo.  
Tres por impiorar la caridad.  
Uno por infringir el Código de circulación.  
Dos por embriaguez y escándalo.

**-Notas judiciales-**  
**AUDIENCIA PROVINCIAL**  
Señalamientos para mañana día 21:  
Juzgado de Tafalla.—A las diez y media de la mañana: Juicio oral seguido contra Paulino Sáenz Martínez por el delito de tenencia de arma de fuego.  
Defensor, señor Ortigosa.  
Declararán 2 peritos.

Juzgado de Tafalla.—A las once de la mañana: Juicio oral seguido contra Luis Udías por el delito de robo en grado de tentativa y tenencia de útiles para el mismo.  
Defensor, señor Ariz (Javier).  
Procurador señor Laspiur.  
Declararán dos testigos.

**SENTENCIA**  
Absolviendo a Bernabé Insausti Lorente, del delito de tenencia de explosivos de que venía acusado por el Juzgado de Estella, y declarando de oficio las costas.

De la defensa estaba encargado el joven y culto letrado don Miguel José de Garmendia a quien le damos la enhorabuena por el éxito obtenido.

**Servicio de enfermos**  
PARROQUIAL  
San Saturnino.—Don Juan Adot, Ansoleaga, 15, cuarto.  
San Nicolás.—Don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.  
San Juan.—Don Valentín García, Navarrecría, 13, segundo.  
San Lorenzo.—Don Inocente Zabalca, Mayor, 85, segundo.  
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

**FARMACEUTICO**  
Señor Aguinaga, Zapateria, 21.  
Señor Blasco, Mercaderes, 25.  
Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

### Una familia sana asegura una existencia dichosa.

Que no falte en vuestros hogares el poderoso Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Nada más seguro y eficaz contra la Inapetencia, Anemia, Raquitismo, Neurastenia y Agotamiento.

Es un tónico activísimo y un reconstituyente insuperable Es el regenerador más energético de la sangre, aprobado por la Academia de Medicina

Inalterable Puede tomarse en todo tiempo No se vende a granel

**LAXANTE SALUD**  
El mejor contra la bilis y el estreñimiento. Es suave y seguro. Grajeos en cajitas preinditadas. Pídase en farmacias.

**EL MEJOR PURGANTE LAXANTE**

**Carabaña**  
Purgantes, depurativas, antibiliosas, antieptóticas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Manra 12 (antes Lealtad)-Madrid



**ANIS LAS CADENAS**  
De purísimo paladar  
DEPOSITO EN PAMPLONA  
CONSTITUCION 12. TELEFONO 234.00

**Caja de Ahorros Municipal**  
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

**Intereses que abona a los imponentes**

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 " "
Libretos ordinarios	3,00 " "
Cuentas corrientes a la vista	1,50 " "

**OFICINAS CENTRALES:** Doña Blanch de Navarra (antes calle Mercedes). Chafán con la Chapitel. Agencia en el Mercado del Matadero

**Servicio de enfermos**  
PARROQUIAL  
San Saturnino.—Don Juan Adot, Ansoleaga, 15, cuarto.  
San Nicolás.—Don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.  
San Juan.—Don Valentín García, Navarrecría, 13, segundo.  
San Lorenzo.—Don Inocente Zabalca, Mayor, 85, segundo.  
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

**FARMACEUTICO**  
Señor Aguinaga, Zapateria, 21.  
Señor Blasco, Mercaderes, 25.  
Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

OFICIALES

CREDITO NAVARRO
Conforme a lo dispuesto en el párrafo primero del artículo 20 de los Estatutos, se convoca a Junta general ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 3 de Febrero, a las once de la mañana, en el domicilio social, Plaza de la República, número 21.

Podrán concurrir a ella los accionistas que en tiempo oportuno depositen veinte acciones, por lo menos, que dan derecho a un voto, y los que teniendo depositadas en algún Establecimiento, hagan entrega del correspondiente resguardo.

Todos los indicados depósitos como las entregas de resguardos, se efectuarán en la Secretaría de la Sociedad para el día 30 de este mes, pues llegando esta fecha en verificación, educará el derecho de los accionistas para asistir a la Junta.

Se facilitarán a los interesados tarjetas de asistencia, nominativas, con expresión del número de votos que puedan emitir.

El derecho de asistencia sólo puede delegarse en otro accionista que lo tenga propio para acudir a la reunión.

Con arreglo a lo que previene el párrafo segundo del artículo 22 de los mencionados Estatutos, la Junta general quedará constituida, sea cual fuere el número de concurrentes y de las acciones representadas, y celebrará sesión con plena validez legal, sin necesidad de segundo llamamiento.

Pamplona 14 de Enero de 1935.-El Presidente del Consejo de Administración, LORENZO OROZ.

AYUNTAMIENTO DE ARBIZU

SUBASTA DE ARBOLES
A las once horas del día 27 del actual, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa subasta pública para la venta de 547 árboles de haya de su monte comunal, en un solo lote, con la rebaja del 10 por 100 de su tasación, sirviendo de tipo de postura la cantidad de 23.912'92 pesetas, con sujeción a las condiciones que se leerán al comenzar el acto.

Arbizu 12 de Enero de 1935.-El Alcalde, JOSE J. RAZQUIN.

LA RONCALESA

S. A. DE AUTOMOVILES
Se convoca a los señores Accionistas de esta Sociedad a la Junta general que se celebrará el día 25 del actual en el domicilio social.

Roncail 18 de Enero de 1935.-El Presidente, TEODORO MARCO.

BERRUZZA S. A.

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 14 de los Estatutos, se convoca a Junta general ordinaria de accionistas que se celebrará a las ONCE HORAS del día VEINTISIETE del actual en los locales de la Cámara de Comercio de esta ciudad.

Los libros, documentos y comprobantes se encuentran a disposición de los señores Accionistas para su examen, en el domicilio de la Delegación de la Sociedad (Mártires de Ciraquí, 2, segundo), hasta el día anterior al de la celebración de la Junta.

Pamplona 18 de Enero de 1935.-El Presidente, VALERIANO GONZALEZ DE SEGURIA.

ASOCIACION DE AGRICULTORES NAVARROS

Concurso de Nitratos
Esta Asociación desea adquirir de noventa a ciento diez vagones de nitratos, repartidos entre Cal, Chile y Arcadán, con arreglo al Pliego de Condiciones que se halla de manifiesto en sus oficinas.

LA DIRECTIVA.

LA INDUSTRIAL SANGUESINA

Sociedad Anónima
Por acuerdo del Consejo de Administración y con arreglo a lo dispuesto en el artículo 20 de los Estatutos de esta Sociedad se convoca a Junta general ordinaria de accionistas que tendrá lugar el día 30 del actual, a las once de la mañana en el domicilio Social, Ciudadela, 7, primero.

Pamplona, 19 de Enero de 1935.-El Presidente del Consejo de Administración, Leandro Nagore.

COMPANIA NAVARRA DE ABONOS QUIMICOS

Se pone en conocimiento de los señores Accionistas de esta Compañía que desde mañana, lunes, 21 de los corrientes, queda abierto el pago del dividendo activo complementario correspondiente al ejercicio social de 1934, acordado por la Junta General ordinaria.

El pago se efectuará en las oficinas de la Compañía mediante presentación del cupón núm. 27, y factura correspondiente, cuyo proforma se facilitará en las antedichas oficinas.

Pamplona, 20 de Enero de 1935.-El Presidente del Consejo de Administración, Teodoro Sagüés.

PUNTE LA REINA

Subasta de Árboles
El día 3 de Febrero próximo, a las once y media de la mañana se celebrará en la Sala Consistorial de este Municipio, tercera subasta para la venta, con el 20 por 100 de rebaja del tipo de tasación primitiva, de 168 árboles de chopo divididos en 10 lotes.

Punte la Reina a 15 de Enero de 1935.-El Alcalde, JOAQUIN EYARALAR.

TAFALLA (NAVARRA)

FERIA ANUAL
Del 11 al 14 de Febrero próximo, se celebrará la importantísima, renombrada y gran feria de ganados de todas clases, una de las más importantes de la región, hallándose dispuestos cómodos hospedajes, cuartos y amplio ferial para el ganado, libre de impuestos.

Los conductores deberán proveerse de la guía de origen y sanidad para entrar sus ganados en el ferial.
Para adjudicación de casetas se admiten solicitudes hasta el día 20 del actual y pasada esta fecha sin haberlas solicitado los ocupantes de años anteriores, dispondrá de ellas libremente el Ayuntamiento.

Tafalla, 5 de Enero de 1935.-El Alcalde, Fidel Ayerra.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE AZAGRA

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excm. Diputación de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de 150.000 pesetas a interés de seis por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos

SECCION DE DEPORTES



En el Euskal-Jai

Azpiroz y Aldea, con distintivo azul, fueron enfrentados a Asuncion y Urtsain, rojos. Partido equilibrado en los primeros tantos, pero a partir del dieciséis en el que igualaron, los rojos se fueron por delante y ya no perdieron la ventaja, terminando en 50 por 31. El partido fue reñido y vistoso. Los cuatro contendientes estuvieron bien, luciendo brío, coraje y estilo.

En el segundo partido, que tuvo de todo, bien, mediano y malo, Lesaca y Eguiguren ganaron a Yaben y Miquelz por nueve tantos.

En Munguía

EGUIA Y ARTAZO, DESPUES DE UN PARTIDO MUY PELEADO, TRIUNFARON POR UN SOLO TANTO SOBRE KIRRU Y MONDRAGONES

En Munguía tuvo lugar el importante partido de pelota Kirru y Urcelay contra Eguía y Artazo, sacando ambas parejas del tres.

En prueba de la extraordinaria expectativa despertada por el encuentro, el frontón donde tuvo lugar registró un lleno.

Resultaron vencedores Eguía y Artazo por un tanto.

Los primeros en movilizar el tanteador fueron los azules, al hacer Eguía el primer tanto del partido de saque.

A continuación perdió Artazo un tanto registrándose la primera igualdad, que abrió camino a Kirru y Urcelay hasta llegar al tanto cuarto.

Seguidamente hizo cuatro, nuevos tantos la pareja Eguía-Artazo, colocando el tanteador en su favor 5-4.

Nuevamente se igualaron en el tanto seis, y a continuación fueron Eguía y Artazo quienes llevaron "la voz cantante", con dos, tres y cuatro tantos de ventaja sobre Kirru y Urcelay, pues que, habiendo "fabricado" su tanto 17 Eguía, quedaban en 13 tantos Kirru y Urcelay.

Ya a partir de este tanto Kirru contribuyó a acortar la ventaja que sobre ellos tenían los azules, empresa en la que alcanzó éxito el de Cienfuegos al rozar la igualdad en su tanto 17, pues que entonces Eguía y Artazo solamente un tanto más registraban anotado.

Eguía y Artazo, sin embargo, llegaron al tanto 20 del partido cuando Kirru y su compañero tenían 17.

Nueva reacción del aurrelari campeón. Tanto va y tanto viene, todos éstos en favor de Kirru, es ahora él, el de Cienfuegos, quien pone su tanto 21, después de la igualdad a 20, en los que quedan Eguía y Artazo.

Los espectadores permanecen en estos momentos como pendientes de un hilo, sin respirar.

Kirru y Urcelay, 21. Eguía y Artazo, 20.

Todo hace presumir que será Kirru el vencedor, a quien le favorece el saque; mas se equivocan los que así piensan, ven producirse la última igualdad a 21 y, por fin, Eguía y Artazo resultan vencedores.

Granja Avícola BELATXARA



Razas Rhodes Island, Leghorn, Blanca. Huevos para incubar. Polluelos de un día, nacidos en la famosa incubadora eléctrica americana "Petersime"

NOTA: No se reciben pedidos menores de 50 polluelos.

por anualidades vencidas el 1 de noviembre de cada año.

Las Láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de treinta años, para lo cual y conforme al presupuesto extraordinario aprobado por la superioridad, cada año se consignarán en él las cantidades necesarias para las amortizaciones parciales correspondientes.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados en el abastecimiento de aguas y saneamiento de la población; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes, quedando afectos a tal responsabilidad, de modo especial, el producto del Impuesto del suministro de aguas y alcantarillado.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra recibos provisionales, a canjear por las Láminas definitivas, en el momento que oportunamente se anunciará la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las Láminas municipales llevarán la fecha de 1 de enero corriente y devengarán interés desde el momento de la suscripción. Liquidándose el mismo el 1 de noviembre de 1935.

Azagra 1 de enero de 1935. El Alcalde Presidente, Pascasio Moreno

REBUSCANDO

Lo que nos vamos a reir si el Madrid pierde en Santander... Claro que... ¡Lo que se van a erir ellos si ganan... También así es la vida.

Vosotros conocéis la "tragedia" del Alavés, ¿no...? Un club cadáver que se ha sostenido en pie varios años después de muerto.

Bueno... Pues la mayor "tragedia" del Alavés, a juzgar por lo que se escribe allá es que el Athletic no le pague 300 pesetas que le adeuda. ¡¡Ch... ese maldito Athletic...!! Ahora ya sabemos quién tiene "la culpa" de todo.

Bueno... Una anécdota rigurosamente histórica, como todo lo que aquí se expende. Oído.

En el Hotel Victoria de Barcelona coincidieron los jugadores del Athletic con los del Zaragoza que regresaban de jugar un partido en Sabadell.

Y... Un jugador del Zaragoza, haciendo honor al traje regional, llevaba terciado el pañolito sobre la frente.

—Muy bien... le dijeron los bilbaínos... Hay que recordar que seis maños.

—¿Lo dices por esto...? Bueno está entonces. Pero mira... Esto no es un pañuelo maño precisamente, sino una venda. En la Creu Alta reparten una clase de bombones que se da en la "caeza" te queda recuerdo.

Vamos a decir algo de lo que esperamos hoy:

"A estas alturas y por lo que se ha visto ya, cabe esperar que los irundarras no encuentren fácil la cosa en Sabadell, y que para el Osasuna los catalanes de Gerona tampoco serán de merengue. Sin embargo, el título de leader indica algo y da derecho a esperar una nueva victoria nabarra, aunque con mucho cuidado. Porque el Sabadell espera la menor ocasión para aprovecharse de un desfallecimiento de los irundarras."

Hoy, en el campo de Vista Alegre de Gerona, se alinearán los equipos de la forma siguiente:

Urreaga; Bolco, Recarte; Valentín, Kuki, Ruiz; Urrizalqui, Iturralde, Vergara, Biengo, bas y Catachú.

El Gerona, por su parte, alineará el siguiente:

Torra; Farró, Torroellot; Balmaña, Prieto, Mader; San Juan, Clara, Serra, Faque, rul y Reixach.

Se calcula que la recaudación del próximo match contra Francia, que debe tener lugar el próximo jueves en Chamartin, alcanzará la suma de 150.000 pesetas, habiendo sido ya solicitadas todas las localidades numeradas.

Los franceses anuncian que llegarán a Madrid el próximo miércoles.

San Sebastián.—Se ha cerrado la lista de inscripción para disputar hoy el campeonato de cross ciclo-pedestre de San Sebastián con cuarenta y seis nombres.

Los últimos inscritos han sido Apalategui, Arruabarrena, Echezarreta, Portugal, Querejeta y Garin.

Los entrenamientos por el recorrido han sido continuos y numerosos, y por lo que ha podido observarse, hay elementos magníficamente preparados para la competición de hoy.

Sin duda, el que ha causado mayor impresión ha sido Eusebio Bastida, que en esta especialidad destaca grandemente. Dede luego, es él quien cuenta con las máximas probabilidades de triunfo.

Bruselas.—El Comité de la Liga Velocipédica belga ha decidido que el campeonato nacional se dispute este año en el circuito de Floreffe, abandonando el de Francor-cramps.

Niza.—Hay ya seis equipos inscritos para la prueba ciclista París-Niza: Alcyon, France Sport, Helvet, Francis Pelissier, De-langie y Tandil.

Cada una mandará ocho corredores. Además, Alcyon y Helvet inscribirán diez individuales cada una.

El torneo de Liga

PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY DOMINGO

Primera División: Español — Betis, Iturralde. Sevilla — Barcelona, Sanchis. Athletic Bilbao — Arenas, Vallés. Racing S. — Madrid, Jáuregui. Oviedo — Donostia, H. Arceas. Athletic Madrid — Valencia, Arribas.

SEGUNDA DIVISION

Primer grupo: Baracaldo—Nacional, Villanueva. D. Coruña — Valladolid Zabala. Avilés—Celta, Simón. R. Ferrol — S. Gijón, Esteborn.

Segundo grupo: Gernona — Osasuna, Balaguer. Sabadell — Irún, Duco. Júpiter — Badalona, Villalta.

Tercer grupo: Levante — Malacitano, Pagán. Elche — Murcia, Montero. Hércules — Gimnástico, Melcón. Granada — La Plata, Escartín.

EN ESTELLA

DENA-GORRI-IRINTZI DE PAMPLONA

Hoy, domingo, a las tres menos cuarto de la tarde, jugarán su partido amistoso en Merkatonda los equipos que encabezaban estas líneas.

Como es el primer partido que juegan los chavales estellanos del Dena-Gorri—de los que espera la afición grandes cosas—hay un gran interés y entusiasmo por acudir a presenciarlo, y según nos dicen, se está agotando el papel.

Del Irintzi no hace falta decir nada, pues de todos es conocido su brillante y largo historial, y mucho más de los estellanos que han saboreado ya—hace años—la técnica depurada del juego de estos bravos chavales. Su nombre solo, es bastante para llenar los campos de fútbol, y mucho más lo ha de ser en esta ocasión, en la que nos envían su mejor once, cual es el siguiente: Urrizalqui; Echeverría, Moreno; Oroz, Archanco, Orduña; Oría, Peinado, Dion, Marco y Blas.

La alineación de los probables estellanos, es como sigue: Metáuten; Montero, X; Moisés, Agustín, Gokotexea; Bandrés, Armañanzas, Ojer, X. y Vicuña.

Y hasta el miércoles, en que (D. m.), daremos a nuestros lectores la reseña de este interesante encuentro.

TXUTXI



La VIII vuelta al País Vasco

BAYONA, ETAPA FOR RA'ONES DEPORTIVAS Y SENTIMENTALES

Las noticias que ayer adelantamos respecto a la organización de la próxima Vuelta al País Vasco, han causado, además de la natural expectación ante el rasgo de valentía deportiva que la organización entraña, una impresión excelentísima.

La Vuelta ha crecido. Tiene una etapa más.

Aquella interminable etapa Pamplona-San Sebastián se convierte en dos por otras tantas razones.

La primera, de orden puramente deportivo que aconsejaba suavizarla, quitando kilómetros; la obra, de carácter afectivo, que nos empujaba a dar satisfacción a nuestros hermanos del otro lado, del Pirineo, siempre dispuestos, por su parte, a demostrarnos su solidaridad.

Era poco para Bayona el control de aproximación.

No era nada para el enorme gentío que sale a presenciar el paso de nuestros ciclistas en la villa del Nive y del Adour, y que tan se interesaba por nuestra Vuelta, Bayona necesitaba eso: que se posea la comitiva a la sombra de sus muros; que paree allí la carretera.

Vitoria, Pamplona y San Sebastián, necesariamente obligatoriamente podemos decir, tenían que ser finales de etapa, y lo serán el próximo Agosto, con la buena voluntad y ayuda de los deportistas, que tanto suspiraban por que la Vuelta al País Vasco respitase anualmente, como se repitió con toda regularidad en aquellos sus primeros años, sus ediciones, que tan gratos recuerdos no habían dejado.

DEL MOMENTO

!Alegrate bicicleta!

Las bicicletas estaban tristes... Hacía mucho tiempo que no se corría la Vuelta al País Vasco y eso las inundaba de melancolía. ¿Había muerto la Vuelta? Ellas, al menos, así lo creían, y la lloraban desconsoladas, empujando grandes cantidades de "co-ton" con sus lágrimas granitadas.

Pero no había muerto la Vuelta al País Vasco. ¡Ca, que se iba a morir! Sencillamente, lo que ocurría es que se había marchado muy lejos en viaje de estudio. Y ya ha emprendido el regreso. Nuevamente la tenemos entre nosotros. Ha vuelto a "Ex-celsus" con más sabiduría, con más experiencia; ahora pretende darse más postín que otros años, desea hacerse más interesante. (Esto es verdad, y se cerciorará de ello el que lea todas las días nuestra sección de ciclismo, en la que se irá satisfaciendo su curiosidad.)

¡Qué alegría causará la noticia a las bicicletas, que la creían perdida para siempre! A estas horas estarán todas bailando de contentas, jugando al corro, entrelazadas por los manillares. "¡¡Vamos a correr!! ¡¡Vamos a correr!! cantarán alborozadas...

Hemos sorprendido un diálogo que sostienen dos "burras" de las que piensan to mar parte en la interesantísima VIII Vuelta al País Vasco. Cuchicheaban de esta guisa:

—Verás verás lo que nos vamos a divertir! La de paisajes que verán nuestros faroles por esas carreteras vascas tan hermosas y bien cuidadas. Mientras nuestros amos sudan dando a los pedales y guiándonos por camino seguro, nosotros no tendremos que preocuparnos de nada y contem-plaremos a gusto todos los puntos de la ruta.

—¡Cotosal! Cotosal! Que contenta estoy, comadre "bic"! Ya era hora de que nos sacasen de paseo por los caminos del suelo vasco.

Unión Ciclista Navarra

La Junta General ordinaria de esta Sociedad se celebrará el próximo día 27 del actual, domingo; en primera convocatoria, a las diez de la mañana, y media hora más tarde en segunda, en nuestro domicilio social, Dos de Febrero, 3, primero. Bar Dena Oña.



Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couche" 2.000 grabados, como mínimo, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

PRECIO DE SUSCRIPCION Año 25 plas; semestre 13; trimestre, 7 SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL "LA HORMIGA DE ORO", S. A.—Apartado, 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

CERA EL CUCCO

PARA SUELOS Y MUEBLES

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Primer partido

VERGARA y PLAZABONA

contra UNZUE y GURUCEAGA

Segundo partido

EYARALAR y LESACA

contra BENGOCHEA y AZPIROZ

Frontón Moderno

A las once de la mañana de hoy domingo, dos partidos sa mano:

Primer:

EZPELETA contra MUGUETA

mano a mano.

Segundo:

ECHANIZ III y LASA, de Azcoitia,

contra

ARRIETA y ACHUICO

Teatro Gaiarre

TELEFONO 223

Domingo 20 de Enero de 1935

Infantil a las tres de la tarde: La interesante producción WARNER BROS

MATANZA

Por RICHARD BARTHELMES y ANN DVORAK

Popular a las cinco

Matinée a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

PARAMOUNT presenta

CLEOPATRA

¡¡UN ESPECTACULO DE MARAVILLA!!

El fausto y ostentación de la roma Imperial y del Egipto Farafónico revividos en un film asombroso.

Por CLAUDETTE COLBERT, WARREN WILLIAM y HENRY WILCOXON

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2284

HOY DOMINGO

A las tres: La producción de Oesta

El terror de las montañas

Por KEN MAYNARD

Popular a las 4'45.—Matinée a las 7'15

Noche a las 10'30

ESTRENO de la gran superproducción RENACIMIENTO FILMS

Noches en los bosques de Viena

Por MAGDA SCHNEIDER y WOLF ALBACHRETTY

Comedia musical de la Viena de hoy con selecciones musicales de Straus, Schubert, Abraham y LANNE y en colaboración con los 90 profesores de la Filarmónica de Viena.

Fumador!

Haga sus cigarrillos con estos tres productos:

Máquina:

"RIZLA" 1,50 pesetas

Filtros contra la nicotina:

"RIZLA" 0,50 pesetas la caja

y

Papel de fumar:

"RIZLA" Librillos: 0,15 Bloc: 1 peseta

DE VENTA EN TODOS LOS ESTANCOS

Depositario General: Zubieta, 9.- San Sebastián

Benjamín Goñi

ODONTOLOGO

Espoz y Mina, 2, primero

Estómago - Intestinos Polvos del Fraile "SIR" Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Siemens Los más conocidos

Aceros Hierros Carbones Ferrería Talleres de construcción MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

LARIOS, S. A.-Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Proprietarios de la marca Jiménez & Lamothe

La revista de actualidad gráfica del hogar católico: La Hormiga de Oro

Fumador! Rizla Cigarrillos

# Noticias de Madrid

## De cómo un hábil zurcidor puede ver frustrado su empeño por la calidad de la tela, hilo o aguja y obtener en vez de un zurcido curioso un feo bodrio

### Detallada relación de las diversas incidencias surgidas al paso del señor Lerroux en sus gestiones para la reorganización ministerial

### Dos muertos y dos heridos a cuenta de resentimientos familiares. Chapaprieta censura la política presupuestaria. Una anciana muerta de frío.

Madrid 19, 23/30

#### AUDIENCIA PRESIDENCIAL

El presidente de la República recibió hoy en audiencia a los siguientes señores: Don Santiago del Valle, magistrado del Supremo; don Juan Pérez Zúñiga; don Francisco Beltrán, presidente del Casino Republicano de Elda; don José María Cervantes, representante del Estado en los ferrocarriles M. Z. A.; don Antonio Sánchez-Fuster y don Antonio Hermosilla, gerente de "La Libertad".

**VEINTISIETE TONELADAS DE HIERRO CAEN A LA CALLE SIN CAUSAR DESGRACIAS NI DAÑOS**

A las dos de la madrugada empezaron las obras de corte de las vigas metálicas, a soquete, para desmontar el viaducto sobre la calle de Segovia.

Previamente se habían adoptado todo género de precauciones, destacando ola suspensión de la circulación y el corte de la corriente en los cables eléctricos.

#### Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (cupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tías y mercuralgias, J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

La viga que se cortaba hoy era de veintisiete toneladas de peso. Fue sujeta por cuatro puntos con sus cabrestantes y la operación se llevó a cabo con normalidad, pero a última hora el fuerte viento reinante zompó la polea del frente y las veintisiete toneladas de hierro cayeron a la calle de Segovia desde veintitres metros de altura. Las grandes precauciones que habían sido tomadas en la citada vía hicieron no hubiera que lamentar desgracias personales alguna.

**EL REGLAMENTO DEL BANCO DE ESPAÑA**

Se sabe que la comisión nombrada para redactar un nuevo reglamento del Banco de España prosigue activamente sus trabajos.

**EL SELLADO DE LOS HUEVOS**

Se han celebrado en el Ministerio de Industria y Comercio varias reuniones para convertir en realidad el sellado obligatorio de los huevos, en cada uno de los cuales habrá de indicarse el país de origen y otros extremos concernientes al conocimiento de la frescura de los huevos.

Ha presidido las reuniones el director general de Comercio, habiendo asistido representantes de ganaderos, avicultores, importadores, etc.

**VAQUERO CON LOS PERIODISTAS**

El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, les dijo que carecía de noticias de interés que comunicaras.

Un periodista le preguntó acerca de una nutrida Comisión que acababa de recibir, y el señor Vaquero dijo que eran los alcaldes de la provincia de Badajoz, que fueron a saludarle y a hablarle de diversos asuntos de interés para aquella provincia relacionados con la Reforma agraria y con la cuestión de los yunteros. Añadió que le habían pedido apoyo en sus peticiones ante el Consejo de Ministros y que se lo había ofrecido.

Otro informador preguntó al señor Vaquero acerca del Estatuto de Prensa, y el ministro dijo que lo tiene ya ultimado. Sólo está esperando que la Comisión Jurídico-Asesora le envíe el proyecto que ha redactado, con objeto de confrontarlo y redactarlo definitivamente. Agregó que esperaba recibirlo mañana, y que, en ese caso, el lunes lo facilitaría a la Prensa.

Preguntado por un periodista acerca de asuntos políticos de palpitante actualidad, el señor Vaquero contestó:

—Ustedes ya saben que no interviengo para nada en cuestiones políticas. Tengo depositada mi absoluta confianza en mi jefe, y espero que él resolverá los problemas como crea más oportuno.

**LA ENFERMEDAD DEL SEÑOR LLUHI**

El letrado señor Jiménez Asúa, que se ha hecho cargo de la defensa del ex consejero de la Generalidad señor Lluhi ante el Tribunal de Garantías Constitucionales, ha di-

rigido al pleno de tal organismo un escrito solicitando para su defendido el beneficio de prisión atenuada a fin de que pueda someterse en una clínica particular a una intervención quirúrgica para remediar una dolencia del estómago.

Parece que el dictamen de los forenses ha sido evacuado en el sentido de que el señor Lluhi pueda tratarse la enfermedad sin abandonar la cárcel, y por ello se cree que el Tribunal de Garantías denegará la prisión del abogado señor Asúa.

**MUERTA DE FRÍO**

Esta mañana apareció muerta de frío una anciana junto a la puerta de la Casa de Socorro del distrito de la Inclusa, calle de la Encarnación.

Parece que acostumbraba a refugiarse en aquel lugar para pasar la noche.

No ha sido identificada todavía.

**UNA SEÑORITA CON GRAVES QUEMADURAS**

La señorita Concepción Montero, licenciada en Ciencias Químicas, que venía realizando estudios en los Laboratorios de la Institución Rockefeller para la formación de un explosivo de mucha mayor potencia que la de los conocidos, ha sufrido hoy un accidente de dolorosas consecuencias. Al verter ácido sulfúrico en un tubo de ensayos en que había otras sustancias líquidas el tubo ha explotado y la señorita Montero ha resultado con quemaduras en rostro y brazos, quedando en grave estado.

**UN CRIMEN EN EL RASTRO**

Esta mañana el capitán de Seguridad don Jermal de los Ríos marchaba por la Ribera de Curtidores cuando al pasar por la calle de Rodas vio que un hombre con la cara ensangrentada iba acompañado por otro que le sujetaba. Este dijo que el herido, que se llama Antonio Borjas, había disparado contra tres individuos, que le habían agredido a su vez con un martillo, y que había arrojado la pistola en el lugar del suceso.

En efecto, los guardias encontraron allí el arma. Varias personas que acudieron al ruido de las detonaciones al lugar del suceso, recogieron a tres hombres, dos de los cuales ingresaron cadáveres en la Casa de Socorro y el tercero fue trasladado al Equipo Quirúrgico en gravísimo estado.

Antonio Borjas, que tiene un almacén de cama se nía Ribera de Curtidores, dijo que se encontró en el Rastro con Antonio Barrios y los sobrinos de éste, Antonio y Francisco Valero, y al parecer, sin discusión alguna, éstos agredieron a Borjas con un martillo. Borjas sacó una pistola y disparó contra los tres, que cayeron al suelo. El agresor fué detenido por un conocido, que lo llevaba a la Casa de Socorro.

Los muertos son Antonio Barrios y el sobrino de éste Francisco Valero.

**LABORATORIO**

De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Acerca de las causas del suceso se sabe que en agosto de 1930, por competencias de negocio entre Borjas y los Valero, hubo una rifa en la que murió Luis Borjas, hermano del agresor, Antonio Barrios, muerto hoy, días varias puñaladas a Luis, el cual falleció a los pocos días. Se le condenó a catorce años; pero la amnistía le dejó en libertad. Esto vino a aumentar el odio que existía entre las dos familias y las riñas se sucedían con frecuencia. Lo demuestra el hecho de que el autor del asesinato de hoy iba provisto de una pistola sin licencia.

El agresor dice que se encontró el arma en la calle de Rodas, extremo que no ha sido comprobado. Por tener borrado el número de fábrica parece indicar que el arma procedía de algunos elementos extremistas.

El detenido negó esto.

El agresor fué curado de varias lesiones en la cabeza producidas por un martillo y que le causó, según se dice, una de las víctimas.

Su estado es de pronóstico reservado.

Los cadáveres de Antonio Barrios y de su sobrino Francisco fueron trasladados al depósito judicial.

Antonio Valero fué curado de lesiones gravísimas.

Antonio Borja, después de curado, fué trasladado al Juzgado de guardia.

Ante la casa de Socorro se aglomeró mu-

cho público que conocía a los protagonistas del suceso y hubo que enviar fuerzas de orden público para despejar. Hay quien afirma que el suceso tendrá graves consecuencias por el odio que existe entre las familias.

El agresor ha declarado que los tres contrincantes se abalanzaron sobre él diciendo: "Ahora o nunca". Y él tuvo que repeler la agresión con la pistola.

Por la tarde la autoridad judicial ha continuado sus trabajos en relación con el esclarecimiento de todo lo relacionado con este crimen.

Antonio Borja ha confirmado que desde hacía varios años se hallaba enemistado con Barrios y los suyos por la competencia mercantil, habiendo aumentado la enemistad a raíz de la muerte de un hermano suyo por un familiar de Barrios. Esta mañana, cuando se dirigía al Bazar Foyos para hacer efectiva una factura, vio en un tenderete a Barrios con unos sobrinos y otras personas, y viendo se acercaba le tomó por una burla de él y se acercó para pedirle una explicación. Los del grupo y él discutieron vivamente y uno de los Valero le dió con un martillo un golpe en la cabeza por detrás, ante lo cual le cegó la ira y sacando de los bolsillos una pistola disparó sobre Barrios y sus sobrinos.

Al salir de casa de Lerroux el jefe de la Ceda se negó a facilitar referencia de la entrevista, remitiéndose a la que pudiera dar el presidente del Consejo de ministros.

Los reporteros pidieron ser recibidos por el jefe del Gobierno, y por encargo del señor Lerroux se les hizo saber que a las siete de la tarde acudiría a la Presidencia y allí les recibiría.

A las seis y media de la tarde acudió a casa del señor Lerroux don Melquíades Álvarez, pero no pudo ver al jefe del Gobierno por haber éste salido diez minutos antes.

Casi al mismo tiempo que el señor Álvarez llegó a la Presidencia el señor Rico Avello, quien dijo a los reporteros que había sido citado por el señor Lerroux para las siete. Anunció el alto comisario que por la noche marchaba a Asturias, donde pasará el día de mañana, y seguidamente volverá a Madrid, para desde aquí emprender el regreso a Marruecos.

Como algún reportero le dijese que sonaba su nombre para ocupar la cartera de Gobernación dijo:

—Nada más disparatado que eso. Ustedes, que conocen las intimidades de la política, saben que no puede ser cierto. Me vuel-



**La caricia de tus manos es el beso de un clavel**

—¡Adulador!... Pues, mira, no se trata de ningún perfume para hechizarte sino, sencillamente, del famoso Jabón Richelet.

El más recomendable para conservar la belleza de la piel, porque evita y corrige las imperfecciones cutáneas (granos, sarpullidos, rojeces y asperezas), y tonifica el cutis con su espuma sedosa y abundante que penetra por los poros eliminando todas las impurezas. El Jabón Richelet conserva hasta el último momento un aroma discreto y de buen tono, que cautiva por su delicada fragancia de puro clavel.

95 céntimos nada más cuesta la nueva pastilla económica de prueba; pero se sigue vendiendo la pastilla grande de 1,80, que será la que usted continuará usando cuando note sus eficaces resultados.

EN: PERFUMERIAS, DROGUERIAS, FARMACIAS Y BAZARES

**JABON RICHELET**

LABORATORIO RICHELET

San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián

# La vida en las regiones

## Un malhechor escondido en la serranía de Carmona se resiste a la fuerza, matando a un guardia y no entregándose pese atacársele con bombas. Si no se rinde hoy se volará su refugio con dinamita.

Madrid 19 (23/30)

Málaga.—La Guardia civil que practica servicio recorriendo la Sierra para capturar a un maleante llamado Antonio Fernández Pozo, conocido por el Amirez, lo ha encontrado hoy en la parte de la serranía de Carmona, intimándole a que se entregase, a lo que no hizo caso, disparando contra los guardias e hiriendo de gravedad a uno de ellos, Francisco Pendón.

Se sabe que el bandido está acorralado.

Málaga.—En el Hospital de San Juan de Dios de Antequera ha fallecido el guardia civil Francisco Pendón, herido por el Amirez.

Se ha sabido que hace pocos días murió en Mollina la madre del Amirez, y que éste al conocer el hecho dijo a unos pastores que iría a dar el beso de despedida al cadáver de su madre. El Amirez marchó a Mollina, besó los restos de su madre y se volvió rápido a la sierra, seguido de cerca por la guardia civil.

Está mañana fué descubierta en una cueva de la serranía de Carmona. El guardia Pendón se destacó para invitarle a entregarse y al acercarse a la cueva sonó un disparo y el guardia se cayó herido, de gravedad. El guardia muerto se comportó brillantemente

durante los sucesos de Octubre, en lo que fué herido.

A las cinco de la tarde numerosas fuerzas de la guardia civil enviadas desde Málaga rodearon la cueva en que se había refugiado el Amirez, que es conocido por el Azobuche, y como aquél no atendiese las injuncciones que se le hicieron para entregarse fué atacado con bombas de mano, que en gran número se lanzaron a la cueva, pero la noche llegó sin que el bandido se hubiera entregado. En vista de ello los jefes de las fuerzas se retiraron a descansar a poblado y los guardias quedaron vigilando cuidadosamente el escondite del bandido. De no entregarse éste mañana por la mañana será volada la cueva con dinamita.

**A. Velilla del Rincón**

DEL HOSPITAL NIÑO JESUS

Niños.—Medicina general.—Rayos X

Electricidad médica

San Ignacio, 14, 1.º Teléfono 1501

PAMPLONA

CONSULTA: de 11 a 1 y de 4 a 6

hasta las ocho y cuarto. A los periodistas dijo al salir:

—He visitado al Presidente de la República y he estado cambiando impresiones acerca del momento político. Continuará las gestiones que vengo realizando.

—¿Hará usted alguna nueva gestión esta noche?

—Esta noche no.

—Entonces, ¿no hay Gobierno?

—Gobierno sí hay.

—No, nosotros nos referimos a la reorganización ministerial.

—Pues no está terminada.

—¿Iría usted mañana a San Rafael?

—No está el tiempo para ir por allí.

El señor Lerroux se dirigió a la Presidencia, donde le estaba esperando el alto comisario de Marruecos.

A las nueve y veinte de la noche abandonó Lerroux la Presidencia.

—Muy tarde— le dijo un reportero al saludarle.

—Sí, he estado examinando los últimos toques de un folleto del señor Laserna. Acabo de decir al Presidente del Congreso, que me ha llamado para informarme de que un montón de periodistas se le había acercado preguntándole si se había declarado la crisis total, que, en efecto, son periodistas del montón, pues los están cerca de mí, aquí, y si solamente una crisis interna que se resolviera.

—¿Bien?

—Lo mismo mal posible.

—¿Proseguirá mañana sus gestiones?

—No, que es domingo y creo que hay una nevadita regular y no quiero exponerme a un percance como el que ha ocurrido al ministro de Agricultura.

Cuando parecía inminente la solución del problema político y que el señor Lerroux daría por terminados sus trabajos hoy ha surgido una grave dificultad que no le produce mayor estrago, retrasará la solución por lo menos hasta el lunes o el martes.

Como se recordará a consecuencia de las vacantes producidas en el Gobierno por la salida de los señores Samper e Hidalgo y la más próxima de Villalobos, Lerroux anunció se proponía proceder a una reorganización del Gobierno sobre la base de cubrir una de las carteras que ocupa el señor Rocha.

El señor Gil Robles, ante esta oportunidad de una reorganización del Gobierno, expuso al jefe de éste su creencia de ser necesario dar otra orientación a la política gubernamental en el sentido, principalmente, de imprimir una mayor actividad a las funciones de Gobierno para evitar, como venía sucediendo en los tres meses transcurridos, que no se diera una sola disposición para resolver el problema del paro obrero, no se cumpliera una sentencia, etc., y al propio tiempo hizo la consideración de que ya que existían dos carteras vacantes y teniendo en cuenta el número de diputados populares agrarios debía concederse a la Ceda una mayor participación en el Gabinete.

Lerroux estimó aceptables las propuestas de Gil Robles, si bien pidió un mayor tiempo antes de resolver en definitiva para reflexionar sobre el problema.

Al regresar de su viaje al extranjero el señor Gil Robles reanudó sus conversaciones con el jefe del Gobierno y en ella se comenzó a convenir un programa legislativo para el próximo período de Cortes y se estableció una gradación para la obra gubernamental.

Así las cosas Lerroux convocó a la llamada reunión de los cuatro, y en ella Lerroux y Gil Robles expusieron a los señores jefes de minorías gubernamentales sus proyectos y conferencias, discutiendo aún entre ellos acerca de algunos puntos. Don Melquíades Álvarez y Martínez de Velasco, dieron su asentimiento a lo que cayeron, pero Velasco declaró que toda vez que se iba a modificar la proporcionalidad de las fuerzas del bloque en su representación en el Gobierno reclama para los agrarios dos carteras: la de Obras Públicas, que seguiría desempeñando Cid para no interrumpir la continuidad de su obra en un departamento que no considera Velasco político, y otra que determinaría el jefe del Gobierno, y añadió que de la aceptación de su pretensión hacía cuestión de Gabinete.

Gil Robles, entonces, manifestó no juzgaba equitativa ni proporcionada la demanda de Velasco, pues si a éste con sus veinticinco diputados habían de darse dos carteras a la Ceda correspondían, por lo menos, cinco.

Don Melquíades Álvarez intervino para de-

cir que su partido sólo pretendía que se le siguiera reservando la cartera de Instrucción y que continuara al frente de ella don Joaquín Duñal.

Gil Robles se mostró contrario a en cuestiones de personas y carteras presentar como imposiciones lo que únicamente debiera expresarse como indicaciones, pues de otra suerte se mermaría la dignidad y autoridad de ejercicio de sus funciones al jefe del Gobierno, al que propuso, y se acordó, dar un voto de confianza, agradeciendo Lerroux y prometiendo tener al tanto a sus compañeros del resultado de sus gestiones.

Lerroux se tomó tres días para resolver, y como Martínez de Velasco tenía dispuesto un viaje para mañana a Sevilla, le convocó ayer para hoy a la mañana. En la entrevista de hoy Lerroux preguntó a Velasco si mantenía la petición de dos carteras, y resultante dió por contestada la afirmativa, y la justificó diciendo que el partido agrario no la hubiera hecho de no irse a alterar la proporcionalidad de los representantes de los grupos del bloque gubernamental en el Gobierno, pero que como se alteraba para aumentar el número de ministros de otro partido el suyo debía ver aumentado igualmente el número de los suyos. Lerroux quedó en pensar sobre el caso, sin llegar a preguntar qué persona habría de ser la designada como un nuevo ministro agrario. Se sabe que por indicación del partido agrario la cartera que se reclama sería para el presidente de la minoría parlamentaria del grupo, don Antonio Reyo Villanova.

Lerroux llamó esta tarde a Gil Robles para darle cuenta de mantener Velasco su pretensión, y más tarde ya anochecido, visitó al Presidente de la República para enterarle de las dificultades surgidas. Poco después llamó por teléfono a Gil Robles y le informó de su conferencia con el jefe del Estado y decirle que el lunes tendrán que reunirse nuevamente los cuatro jefes de los grupos gubernamentales.

Aunque Lerroux dijo ante los periodistas que no se había producido la crisis total y que ni siquiera existía una parcial, el aplazamiento impuesto a la solución del problema por la irreducible actitud de los agrarios dió la impresión de crisis en todos los centros políticos.

Ante la situación creada no se ve una solución de concordia, pues Gil Robles no se contenta con el mismo número de ministros después de la exigencia de los agrarios, y si éstos son complacidos por Lerroux habría de hacerlo a costa de un radical y, éste es grave, a costa de perder la mayoría en el seno del Gobierno, a lo que es fácil suponer no se prestará. De querer conservar Lerroux la actual proporcionalidad en el reparto de carteras la ruptura entre agrarios y populares agrarios se considera inevitable. Y como si fueran pocas las dificultades se ha presentado una más, la que implica el hecho de que el señor Duñal haya solicitado y obtenido su ingreso en el partido agrario, lo que sobre dar a éste un número de ministros excesivo haría no tuviese ninguno el partido liberal democrático, y habría que dársele.

**UNA CONFERENCIA DE CHAPAPRIETA**

En el Círculo de la Unión Mercantil y acerca del presupuesto español ha dado esta noche una conferencia el ex ministro de Hacienda don Joaquín Chapaprieta.

Considera a la ley de Presupuestos como siguiendo un rango a la Constitución.

El presupuesto de 1934, todavía en vigor, monta cinco mil millones, contando con los trescientos que importan los créditos extraordinarios votados por las Cortes en el ejercicio.

Compara el actual presupuesto con el de 1930, resaltando el aumento experimentado en estos treinta y cinco años en los gastos y el no correspondiente incremento de los ingresos.

El actual presupuesto supone la mitad de la producción del suelo de España y la cuarta parte de las rentas españolas. Se destaca a considerar el aumento habido en el capítulo de personal, en 1930 de 194 millones y hoy de 1.350, sin contar las clases pasivas, que han pasado de 70 a 315.

Como solución propone fijar un plan severo de tres años de duración para lograr la nivelación por las economías y el cuidado de los impuestos más que la creación de nuevos.

Una obra seria de nivelación presupuestaria permitiría la conservación voluntaria de la Deuda Pública, dando ocasión a la economía para la movilización de créditos para una política de reconstrucción.

Para el logro de cuantos desean las clases productoras se precisa una intensa campaña para lograr se antepongan los problemas económicos a los meramente políticos.

Con **Nitrato de Cal 16**

máximas cosechas y menor coste de producción por unidad

PARA CONSULTAS TÉCNICAS: CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2

Representante regional: D. APOLINAR AZANZA Pamplona.—Rochepea

matando a dos de sus enemigos e hiriendo de gravedad a otro.

También por la tarde ha declarado el sobrino de Barrios que ha resultado herido y que por la gravedad de su estado no pudo deponer por la mañana.

Ha desmentido el que insultaran a Borja diciendo fué éste el que inopinadamente se acercó al grupo y disparó.

**LA FILIACION POLITICA DE DUÑAL**

En los círculos políticos e informativos se ha comentado como cosa curiosa el hecho de que los agrarios pidan dos carteras en el Gobierno cuando la realidad es que ya las tienen, pues, según los que se creen sabedores de lo que don Joaquín Duñal pidió su ingreso en el partido agrario días antes de su nombramiento como ministro en representación del partido liberal democrático, habiendo sido aceptado.

**LA JORNADA DEL JEFE DEL GOBIERNO Y SUS TRABAJOS PARA LA REORGANIZACIÓN MINISTERIAL**

Esta mañana, a las diez y media, llegó al domicilio del señor Lerroux el jefe del partido agrario, don José Martínez de Velasco. La conferencia con el jefe del Gobierno duró media hora y al salir el señor Martínez de Velasco dijo que había sido llamado por el jefe del Gobierno y que habían celebrado una cordial entrevista.

—¿Todavía no hay nada— añadió— y creo que tendremos que celebrar la anunciada entrevista de los cuatro jefes de partido.

—¿Cuándo será la entrevista?

—No lo sé. Yo sólo espero el aviso de don Alejandro.

—¿Pero usted marcha a Sevilla?

—Desde luego, porque allí está todo preparado y no regresaré hasta el martes.

—¿Pero cree usted que todo estará resuelto el lunes?

—Desde luego, ese es mi criterio, que dicho día estará todo terminado.

A las siete y cuatro de la tarde el Presidente del Consejo, después de asistir en el Ritz a la boda de una pariente de su esposa, marchó a la residencia particular del jefe del Estado, conferenciando con su Excelencia

LOS INCIDENTES DEL CONGRESO EUCHARISTICO

Estacazo y tente tieso

Terminábamos ayer el relato del lamentable incidente en el que tan vilmente éramos injuriados y que para justa defensa, bien a pesar nuestro, nos hemos visto obligados a sacar a relucir junto con otros detalles de la cultura y caridad cristiana.

Los lectores se darán cuenta por la simple relación de "hechos" que venimos apuntando que nada tiene de particular que un día nuestro querido amigo Enrique Echeverría, otra de las víctimas, nos dijera: "Y NO PUEDO MAS, VOY A EXPLOTAR".

Le recomendamos con todo interés tener la suficiente calma y paciencia. Esto era al entrar en el comedor. A la salida, grandes corrillos comentaban las noticias de Prensa. Se había producido la crisis en España.

Aguardaba yo en aquellos momentos al señor Oyarbide para en su compañía trasladarme, según costumbre cotidiana, al bar a tomar café. Como se hallara entretenido conversando con un sacerdote castellano mantuve a corta distancia de ambos.

Hablaban de la crisis y era tan grande el regocijo y satisfacción que sentía el sacerdote del resultado de ella, que llegó a expresarse en estos términos: "VERA USTED—le decía al señor Oyarbide—, SUBIRA GIL ROBLES, DARA DOS ESTACAZOS A LOS NACIONALISTAS VASCOS Y CATALANES Y TODO SE HA ARREGLADO".

Me indigné, como es natural ante aquel exabrupto, ante aquel sentido absurdo de pensar de un sacerdote que no tenía más visión de los problemas planteados en la península, que la cómoda postura de resolverlos a estacazos.

Me indignaba también porque su manera de pensar revelaba, por desgracia el estado de la mentalidad de muchos de ellos para quienes no existía ni el problema social ni el pavoroso, para un católico, de la terrible desecristianización de un pueblo. Gil Robles daría DOS ESTACAZOS a los nacionalistas y todo estaba arreglado: ESTACAZO Y TENTE TIESO...

Con todo respeto y en forma correcta, como podría atestiguarlo el señor Oyarbide, intervine en la conversación diciendo: "Perdone que les interrumpa: ¿Cree usted que a estacazos se gobierna un pueblo? ¿Cree usted que a estacazos se mata la espiritualidad de un pueblo?"

Visiblemente malhumorado con mi intervención, me contestó: "No. Eso de ninguna manera. —Entonces, ¿por qué dice usted eso?—le objeté. —Es que todo el mundo está obligado a obedecer la ley. —Conforme—le respondí—cuando es justa y razonable. Pero cuando sea un capricho de gobernante traducido en estacazos, entonces es más problemática la obediencia. Esta contestación que no tiene nada de ingeniosa tuvo la virtud de hacerle salir de sus casillas, y con aire de viva excitación me respondió: "Aquí no hay más ley que la ley española. Y subrayó la dictatorial afirmación con el consabido "viva España!"

Aquel grito y en aquellas circunstancias era el estacazo de Gil Robles, y significaba también la condena injusta y arbitraria de nuestros cantos y de nuestro idioma, de nuestro ser racial vasco.

Francamente, no tuve tiempo de pensar, y rápidamente sin poderme contener, contesté con un "Gora Euzkadi!" Sabedor de que contaba con un público selecto, elevé el diapason y volví a gritar. Y volví a contestar. Gritaron muchos: señoras, caballeros, sacerdotes. Y a todos contesté en medio de un descomunal barullo que allí se armó. ¡Me desahogué!

Inmediatamente el rumor y la acusación que no pueden faltar en estos casos: el jineta España! Gritaba yo Gora Euzkadi en aquel mismo momento, y Enrique Echeverría, que corría presto a mi lado, se veía negro para deshacer la calumnia que comenzaba a circular y que, como letrado, sabía las consecuencias y molestias que podía ocasionarme.

Una señora, la marquesa, creo que de Villaba, de comunión diaria, según el director espiritual de la Peregrinación, se acercó a éste para "jurar" que ella había oído el grito de ¡muera España! Lo mismo opinaba otra bellísima persona, el ingeniero de martras antes aludido.

Como no podía menos de suceder, se formó una Comisión de ocho o diez personas que fueron a pedirle al capitán, nada menos que lo que van ustedes a ver: "Que se me encerrase inmediatamente en el camarote, que se me desembarcase en Santos y luego se tomen las medidas para que se impida mi desembarco en Buenos Aires, ¡¡como perturbador!! Además de quedar, desde luego, sujeto a proceso: pintoresco todo esto, si no fuera verdaderamente indignante el que se juegue con la honra de las personas en esta forma tan arbitraria! Entretanto corrían por el buque los comentarios de aquella gente: Es preciso repetirlos porque encierran "todo el secreto de la hostilidad" hacia nosotros. He aquí algunos: "La culpa la tienen algunos sacerdotes que les estimulan. —¿Por qué?, les objetó el señor Tapia, sacerdote de Tolosa, no nacionalista. ¡¡Porque hablan ustedes con ellos en vascuence!! —¿Y qué significa Gora Euzkadi?, gritan otros. —Y cuando le contesta el señor Iturriza, probo empleado de la casa Ford de Donostia que "Viva el País Vasco", se indignan diciendo: ¿Y por qué no lo dicen en castellano? —¿Y si no lo sabe? —Pues, al que no sabe el castellano que lo echen al agua. —¿Pobre viejecito de Urrieta! Un pastorcito que no había salido de las montañas de Euzkadi y compañero nuestro de viaje. Sin más pecado que el ser euzkeldun por voluntad de Dios. ¿Qué fin te hubiera esperado en manos de aquellos verdugos de nuestro idioma!"

Pero no faltaron amigos a quienes más que por el favor que me hicieron estoy agradecido por la lealtad con que se portaron. Alarmado don Celedonio ante el cúmulo de acusaciones y viendo que, en efecto, me "encerraban", fué a decirle al capellán del señor Obispo y al capitán, que había sacerdotes que atestiguan no ser ciertas algunas acusaciones tales como el grito de guerra España, etc., etc. Se les llamó a declarar y declararon, en efecto que si otros habían jurado como marqués, ellos juraban como sacerdotes no haber oído tales gritos, explicando, además, el desarrollo verídico del incidente. Tuve, también, la satisfacción de que algunos sacerdotes vascos me ofrecían su ayuda hasta el extremo de que si me desembarcaban en Santos, se solidarizarían conmigo corriendo mi suerte, porque no podían consentir semejante injusticia. ¡Y no eran nacionalistas!

Mientras esto sucedía, el capitán, acompañado de don Celedonio y del mayordomo, me interrogó. Influenciado por los monárquicos, me amenaza, es cierto, con desembarcarme en Santos. Pero ante la categórica y resuelta afirmación de que nada me importaba, "¡el mismo me dice que debo seguir a Buenos Aires". Testigo presencial de cuanto decimos es don Celedonio Múgica, ante quien prometí que pasase lo que pasase, ¡que ya es prometer!, no hablamos de enfrentarnos con ellos. Y eso lo hicimos más que por las razones sentimentales alegadas por el capitán, para que replanteciéramos con nuestra conducta el buen nombre del nacionalismo puesto en juego. Y cumplimos la palabra, aun sufriendo nuevos y análogos vejámenes. A todo esto llegaron al buque las noticias del asesinato del señor Oreja (q. e. p. d.). No recogemos los comentarios que siguió la triste nueva porque aún abrigamos sentimientos de caridad hacia quienes no demostraron tenerla en aquellos tristes momentos.

Y llegamos a Montevideo. Mañana hablaremos de los incidentes registrados en el puerto. ERNANDORENA

Información del Extranjero

Los católicos de Danzing protestan ante la Sociedad de Naciones.-Un Museo de Arte sacro ruso en el Vaticano. El vapor "Astra" incendiado pide auxilio.

INCENDIO EN EL VAPOR "ASTRA" NUEVA YORK.—El vapor "Ardania" ha recogido un radio del buque danés "Astra" pidiendo socorro por tener fuego a bordo.

Según los datos recogidos, el "Astra" es un buque de 2.398 toneladas, y el incendio fué originado por la explosión de una caldera a 2.000 millas de las costas de Terranova.

El vapor "Ardania", que se encuentra cerca del lugar de la explosión, ha anunciado que llegará al costado del "Astra" dentro de cinco horas.

INTERCAMBIO DE LOS HABITANTES DE DOS ALDEAS SOFIA.—El periódico "Le Bulgaria" dice que los habitantes de la aldea turca de Karaefi de Silivri, todos ellos de nacionalidad búlgara, han llegado a un acuerdo con los habitantes turcos de la aldea búlgara de Kasi Furen para cambiar sus bienes y domicilios respectivos.

Los habitantes de ambas aldeas se proponen, con el concurso de los Gobiernos, llegar rápidamente al cambio proyectado. Los dos Gobiernos han acogido favorablemente esta petición, y después de un intercambio de correspondencia, se ha acordado que el cambio se realice próximamente.

UN ANIVERSARIO BERLIN.—Como el año último, el aniversario de la fundación del Imperio alemán en Versalles en 1871, no ha dado lugar a ninguna ceremonia oficial. Sin embargo, los edificios públicos estaban engalanados y en las escuelas de profesores han hablado a sus alumnos sobre el alcance de ese acontecimiento histórico.

UN RECORD DE ALTURA BATIDO AMSTERDAM.—El teniente Wittert Van VIGAS I y FORMAS II Cortadas a medida HIERROS COMERCIALES CHAPAS - LINGOTE Existencias para entrega inmediata RAMON HERRERA, Aguirre, 32 BILBAO Tel. 13247

Hoogland ha batido el record holandés de altura en avión militar de tipo corriente, alcanzando la de 11.500 metros. CUATRO BARCOS DE PIRATAS DESTRUIDOS SHANGHAI.—La policía fluvial ha destruido en el río Yang-Tse cuatro barcos de piratas.

En el encuentro habido entre la policía y los piratas resultaron muertos cincuenta de éstos, y otros como fueron hechos prisioneros.

DIMIT EL GOBIERNO DE CUBA HABANA.—El secretario del ministerio de Estado, don Cosme de la Torre, ha dicho: "Los miembros del Gobierno han decidido presentar la dimisión colectiva al Presidente Menéndez, por no encontrar apoyo en los partidos políticos, y desear éstos participar en las responsabilidades del Gobierno."

Añadió después: Ni Menéndez, ni Bautista pueden mantener orden y proteger la propiedad privada, sino con una fuerte organización militar.

Los salvconductos que se facilitan no autorizan al interesado a establecerse "de facto" en Francia, ya que para poder hacerlo ha de presentarse el interesado al comisario especial, que es quien puede autorizarlos. Han llegado a Sarreguemines 250 emigrantes del Sarre, de los cuales ciento han sido enviados a Strasburgo y 129 a Toulouse.

Un gendarme del Sarre ha descubierto cerca de la frontera francesa a un hombre que había intentado atravesarla, resultando gravemente herido de un tiro de revolver. En Strasburgo han recibido hospitalidad 250 refugiados que cuando el advenimiento de Hitler al Poder huyeron al Sarre. APARECEN MAS CARGOS CONTRA HAUPTMANN FLEMINGTON.—Con la exclamación de "¡Es mentira!" interrumpió ayer Hauptmann a uno de los testigos, la señora Ellen Achenbach, quien declaró que había visto al acusado pocos días después de la desaparición de su hijo, cogiendo cerca de su casa. El fiscal ha querido atribuir esta cojera del procesado a una posible caída de la escalera cuando realizaba el secuestro. Uno de los lados de la escalera que se encontró cerca de la casa de Linbergh tenía roto un tramo y, según el fiscal, esto pudo ser la causa de la caída y portante de la cojera.

Los católicos de Danzing han presentado una protesta en la Sociedad de las Naciones contra una orden del Senado de la ciudad prohibiendo a todos los muchachos que lleven el uniforme de las Asociaciones católicas y ordenando que de ahora en adelante, todos los uniformes que se ostenten en la calle sean "cazís".

El Consejo de la Sociedad de las Naciones ha pedido que el conflicto se resuelva por negociaciones directas y ha advertido al Senado de Danzig que debe atenerse a la Constitución de la ciudad.

INAUGURACION DE UN MUSEO ROMA.—Dentro de pocos días serán inauguradas en los Museos del Vaticano cinco salas, en donde se guardarán 120 cuadros que reproducen obras de arte sacro en Rusia.

Estos cuadros servirán de base a todo un Museo dedicado al arte sacro en Rusia, que el Papa actual ha decidido fundar. Los cuadros han sido pintados por los artistas rusos Leonidas y Rima Brailowsky, que, a pesar de las dificultades que han tropezado durante su estancia en la Unión Soviética, dan conseguido pintar esos cuadros.

LA GRATITUD DE LAVAL ROMA.—El "Osservatore" publica que el ministro francés Laval al regresar a París ha encargado al embajador Charles Roux que exprese su gratitud por la acogida que le hizo el Pontífice en una audiencia inolvidable.

El Papa ha recibido en audiencia al príncipe Pedro de Orleans Braganza con su familia. SE INAUGURA EN LIMA EL MONUMENTO A PIZARRO LIMA.—Unas 150.000 personas han acudido a Lima para el centenario de la fundación de esta villa por don Francisco Pizarro en 1535. Hoy ha inaugurado el Presidente Benavides el monumento al conquistador.

FELICITACION AL PAPA ROMA.—Con motivo de las fiestas de la fundación de Lima para el Papa ha enviado por medio del Cardenal Pacelli un telegrama a la Nunciatura Apostólica del Perú, en el que manifiesta que Su Santidad participa paternalmente en la concurrencia del centenario a la construcción de la Catedral, que atestiguan la profunda fe católica de los peruanos. Encarga al Nuncio que presente sus augustas felicitaciones al Presidente de la República y hace votos por la prosperidad de la nación.

UN RETRATO DE UN EX MINISTRO ESTROPEADO PARIS.—En el Salón de Artistas Independientes, instalado en la Gran Galería, un desconocido, ha arrojado una cantidad de pintura sobre el retrato del ex ministro Frot. La pintura causó también daños en tres cuadros contiguos.

NEVAS DECLARACIONES DE HITLER BERLIN.—En una entrevista que ha concedido al periodista Ward Price corresponsal del "Daily Mail", Hitler ha declarado especialmente: "Alemania no turbará la paz; pero si alguien la ataca, caerá en medio de un aviso."

Ni yo ni nadie en Alemania tenemos la intención de poner condiciones para el retorno del Reich a la Sociedad de Naciones. La única condición es la igualdad absoluta de derechos; pero esto no es una condición, sino el buen sentido mismo."

Añadió Hitler que la diferenciación que se hace entre igualdad moral e igualdad material ha de ser considerada como un insulto por el pueblo alemán. Contestando al periodista que le interrogaba sobre el Pacto oriental y sobre el Pacto de Roma, que garantiza la independencia de Austria, el presidente-canciller declaró que la condición esencial para la participación del Reich en esos Pactos sería el reconocimiento formal de la igualdad de derechos a favor de Alemania.

Ayer, acompañada del señor Alcalde, visitó la Casa Misericordia, la Estación de Autobuses y el Sanatorio Antituberculoso, la representación del Ayuntamiento donostiarra, cuya venida a esta ciudad anunciábamos ayer. Los comisionados se informaron detenidamente de los Establecimientos visitados e hicieron grandes elogios de ellos. Después fueron obsequiados con un banquete en La Peña, llevándose una grata impresión de Iruña.

UN DONATIVO PARA LAS CANTINAS ESCOLARES A los periodistas dió cuenta ayer el señor Gobernador Civil de que por el secretario de la Junta de Beneficencia se le había hecho entrega de un donativo de 182 pesetas con cargo a la Fundación de doña María Zozaya y para fines benéficos, habiendo acordado destinario a la institución de las Cantinas Escolares.

El día diez y seis del presente mes y por la autoridad competente se procedió a la apertura de los locales del Euzko Etxea cerrados desde los sucesos de octubre pasado; para conmemorar dicha apertura el próximo domingo se celebrará un banquete a precios populares. Nada; al mal tiempo "botas de agua".

El próximo día veinticuatro contraerá matrimonio, el joven tafallés y médico de Puentonieve don José Barrio con una señorita de Larraaga cuyo nombre sentimos no conocer. La boda se celebrará en esta última villa. Nuestra enhorabuena.

LA AURORA DE SAN SEBASTIAN Con permiso de la autoridad competente se celebrará esta vez famosa aurora en honor del Patrono de Tafalla, San Sebastián. Según noticias que tenemos, el acto será un acontecimiento, ya que intervendrá la capilla de Santa María y el orfeón tafallés.

LECHUGA Y FRATERNIDAD.-EMBAJADA ARTISTICA A LEZARRA.-ASCENSO MERECEDO.-CANCION DE CUNA EN EUZKO ETXEA.-MUERTE SENTIDA.- De alguna manera, había que celebrar la reapertura de nuestro rincón, y nada más aparente que esta comedia modesta (a 25 céntimos por barba) que todos los inquilinos del baztoki demostrarán su gozo en fraternal unión; que no hay mal que 100 años dure, ni plazo que no se cumpla.

Este sábado será recordado como histórico, ha habido UMORE ONA a raudales y un deseo común en los asistentes de que se replante estas reuniones nutritivo-líricas, y espasivas para los biotzas de los 500 ruidos.

El sábado próximo visitará Lezarra un cuadro artístico de ex alumnos de las Escuelas Pías, que darán a conocer en el teatro de la bella ciudad del Ega, la magnífica obra teatral "El lirio de Montecarlo" (es tampus Pompilianas) de el R. P. Teodoro Iriarte, ilustre escolapio hijo de aquella ciudad.

No dudamos que el público estallará aplaudiendo con calor esta producción del estro incomparable del padre Teodoro músico y poeta, orador de altos vuelos y educador eminente que siempre supo demostrar el acendrado cariño a su Navarra de la forma más expresiva.

Hemos recibido con verdadera satisfacción la grata nueva del ascenso a jefe de zona de nuestro amigo Sebastián de Iturría. Y ha sido mayor nuestro alegría porque vemos en Sebastián al prototipo de la raza que sabe mirar a su suelo con el alma puesta al servicio de sus tradiciones, sin olvidar un momento en sus anhelos ideológicos.

Desembarcá en su nuevo cargo el acierto que fué su aliado en el que cesa y le enviamos nuestro más efusivo zorionak de adiskideak.

Nuevamente abre sus puertas Euzko Etxea el próximo domingo al público tafallés que tan bien supo honrarle de dos años a esta parte con su asistencia a las veladas teatrales.

La obra elegida para la reapertura de las huestes del señor Luzan es "Canción de cuna" representada ya el pasado año con singular éxito.

El miércoles pasado falleció en nuestra ciudad don Félix Górriz padre del celoso director de la banda municipal don Ido.

La bondad del señor Górriz pareja con otras muchas dotes de excelente tafallés rodó a este en vida del afecto de todos sus paisanos haciéndose ostensible el dolor de estos en el entierro y funerales que se celebraron el jueves. CANUTO

Leija "LA NAVARRA" ADAUTO RUIZ DE MENDOZA Fábrica en Estella y Villafranca

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2716 PAMPLONA

Autoridades donostiarra en Iruña

en toda la hora

Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

Realiza toda clase de operaciones bancarias

Intereses que abona a sus imponentes

Capital social ... 15.000.000 de pesetas

Capital desembolsado ... 10.000.000

Fondo de reserva ... 6.891.440

Con SUCURSALES en Alsasua, Aiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruñea, Lerín, Les Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias

Intereses que abona a sus imponentes

Del Gobierno civil

UN DONATIVO PARA LAS CANTINAS ESCOLARES A los periodistas dió cuenta ayer el señor Gobernador Civil de que por el secretario de la Junta de Beneficencia se le había hecho entrega de un donativo de 182 pesetas con cargo a la Fundación de doña María Zozaya y para fines benéficos, habiendo acordado destinario a la institución de las Cantinas Escolares.

TAFALLA

El día diez y seis del presente mes y por la autoridad competente se procedió a la apertura de los locales del Euzko Etxea cerrados desde los sucesos de octubre pasado; para conmemorar dicha apertura el próximo domingo se celebrará un banquete a precios populares. Nada; al mal tiempo "botas de agua".

El próximo día veinticuatro contraerá matrimonio, el joven tafallés y médico de Puentonieve don José Barrio con una señorita de Larraaga cuyo nombre sentimos no conocer. La boda se celebrará en esta última villa. Nuestra enhorabuena.

LA AURORA DE SAN SEBASTIAN Con permiso de la autoridad competente se celebrará esta vez famosa aurora en honor del Patrono de Tafalla, San Sebastián. Según noticias que tenemos, el acto será un acontecimiento, ya que intervendrá la capilla de Santa María y el orfeón tafallés.

LECHUGA Y FRATERNIDAD.-EMBAJADA ARTISTICA A LEZARRA.-ASCENSO MERECEDO.-CANCION DE CUNA EN EUZKO ETXEA.-MUERTE SENTIDA.- De alguna manera, había que celebrar la reapertura de nuestro rincón, y nada más aparente que esta comedia modesta (a 25 céntimos por barba) que todos los inquilinos del baztoki demostrarán su gozo en fraternal unión; que no hay mal que 100 años dure, ni plazo que no se cumpla.

Este sábado será recordado como histórico, ha habido UMORE ONA a raudales y un deseo común en los asistentes de que se replante estas reuniones nutritivo-líricas, y espasivas para los biotzas de los 500 ruidos.

El sábado próximo visitará Lezarra un cuadro artístico de ex alumnos de las Escuelas Pías, que darán a conocer en el teatro de la bella ciudad del Ega, la magnífica obra teatral "El lirio de Montecarlo" (es tampus Pompilianas) de el R. P. Teodoro Iriarte, ilustre escolapio hijo de aquella ciudad.

No dudamos que el público estallará aplaudiendo con calor esta producción del estro incomparable del padre Teodoro músico y poeta, orador de altos vuelos y educador eminente que siempre supo demostrar el acendrado cariño a su Navarra de la forma más expresiva.

Hemos recibido con verdadera satisfacción la grata nueva del ascenso a jefe de zona de nuestro amigo Sebastián de Iturría. Y ha sido mayor nuestro alegría porque vemos en Sebastián al prototipo de la raza que sabe mirar a su suelo con el alma puesta al servicio de sus tradiciones, sin olvidar un momento en sus anhelos ideológicos.

Desembarcá en su nuevo cargo el acierto que fué su aliado en el que cesa y le enviamos nuestro más efusivo zorionak de adiskideak.

Nuevamente abre sus puertas Euzko Etxea el próximo domingo al público tafallés que tan bien supo honrarle de dos años a esta parte con su asistencia a las veladas teatrales.

La obra elegida para la reapertura de las huestes del señor Luzan es "Canción de cuna" representada ya el pasado año con singular éxito.

El miércoles pasado falleció en nuestra ciudad don Félix Górriz padre del celoso director de la banda municipal don Ido.

La bondad del señor Górriz pareja con otras muchas dotes de excelente tafallés rodó a este en vida del afecto de todos sus paisanos haciéndose ostensible el dolor de estos en el entierro y funerales que se celebraron el jueves. CANUTO

Leija "LA NAVARRA" ADAUTO RUIZ DE MENDOZA Fábrica en Estella y Villafranca

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2716 PAMPLONA

Autoridades donostiarra en Iruña

en toda la hora

Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

Realiza toda clase de operaciones bancarias

Intereses que abona a sus imponentes

Capital social ... 15.000.000 de pesetas

Capital desembolsado ... 10.000.000

Fondo de reserva ... 6.891.440

Con SUCURSALES en Alsasua, Aiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruñea, Lerín, Les Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias

Intereses que abona a sus imponentes

Advertisement for MAGGI cigarettes. Text: YA NO CUESTO MAS QUE 10 CENTIMOS. sin variación de la insuperable calidad que me dió fama. Fijense en el nombre MAGGI, la marca "Cruz-Estrella" y la etiqueta roja y amarilla.

Advertisement for GABA cigarettes. Text: en toda la hora. puede su garganta ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA. Con el uso de GABA tienen resuelto los fumadores la preocupación constante de los efectos irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y sana. En el bolsillo donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA.

Advertisement for CREDITO NAVARRO. Text: SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864. Capital social ... 15.000.000 de pesetas. Capital desembolsado ... 10.000.000. Fondo de reserva ... 6.891.440. Con SUCURSALES en Alsasua, Aiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruñea, Lerín, Les Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias

Advertisement for Caja Navarra. Text: Caja Navarra contra Accidentes del Trabajo Agropecuario. MUTUALIDAD CREADA Y SUBVENCIONADA POR LA EXCMA. DIPUTACION Y ENTIDADES AGRICOLAS DE NAVARRA. AGRICULTORES NAVARROS: La Ley os obliga a asegurarnos en una Mutualidad; y vuestra conveniencia y amor regional os ordena ingresar en esta Mutualidad creada para vosotros, y regida por vosotros mismos. Sinistros que ha tenido en 1934: De incapacidad temporal, 16; de incapacidad permanente, 1; de muerte, 5. Agentes en todos los Ayuntamientos.—Oficinas, en la Diputación.

# TEMAS SOCIALES

## Orientaciones

### Hacia nuevos conceptos

Nos tocan muy de cerca las enseñanzas que pueden sacarse del hecho de que las fábricas de papel de fumar de Alcoy se hayan unido para abordar conjuntamente la cuestión social, por lo que merecen ser consideradas en este sitio. Pues donde quiera que haya capital y trabajo, dondequiera que convivan patronos y obreros, es decir, en todo el mundo civilizado, se dejan sentir en nuestro tiempo las convulsiones producidas por el estertor de regímenes económicos caducos. Y quien padece convulsiones es lógico que tienda la mirada hacia el lugar, sea el que fuere, donde se pone en práctica un ensayo de régimen nuevo.

El solo hecho de que un grupo de industriales, como las empresas de Alcoy, inicie un ensayo, ya significa que hay entre los patronos quienes comprenden que es preciso buscar nuevos sistemas. Y eso vale mucho. Volver del socialismo fracasado al no menos fracasado liberalismo, no es sino recostarse cómodamente en un vaivén de acciones y reacciones, por virtud del cual volveríamos otra vez a los extremismos marxistas.

Fracasó el liberalismo mancheteriano por injusto. La ley del libre juego de la oferta y la demanda—aplicada al trabajo humano como a una mercancía—fue siempre protectora del fuerte contra el débil; del que disfruta una posición económica que le permite retener la oferta hasta que la demanda se formule con la angustia del hambre, que no admite espera; pero hoy, con un problema universal de paro obrero forzoso, resultaría tiránica. Fracasó el liberalismo porque en su misma injusticia llevaba el germen de su fracaso. Las masas se rebelaron contra la injusticia. Buscó el proletariado en su unión la fuerza de que carecía. Y a la injusticia del liberalismo, que desconocía los derechos del obrero, débil frente al capital, substituyó la injusticia del marxismo, cuando el proletariado unido se hizo más fuerte que el patrono aislado. El proletariado socialista atrapó los derechos del capital, como el capitalismo liberal había atrapado los derechos del trabajo.

La quebra sucesiva de uno y otro, de los dos sistemas ha producido en el mundo el actual período de desorientación. Nadie resuelve el problema planteado por el reciente fracaso del socialismo con volver la mirada a una doctrina que fracasó anteriormente. Nadie, como no sean algunos patronos excesivamente olvidadizos, que no quieren saber sino de su madre particular inmediato. Mas esto, que ocurre en algún rincón del planeta, no es la marcha general del mundo. En el mundo, Italia busca en la estructura corporativa de la sociedad un sistema estable; Alemania atiende el marxismo en un ensayo que lo desnaturaliza; Inglaterra, patria del liberalismo, de vuelta de una prueba laborista, inicia nuevos rumbos; en los Estados Unidos impera una dictadura económica, cuyo fin nadie puede prever, y la misma Rusia soviética mezcla a su comunismo puro—quintaesencia de marxismo aplicado, en un régimen de dictadura económica de una clase social—formas rudimentarias de propiedad privada, que son las prebaturas de una sustitución.

Puede decirse de esos países—y de los demás del mundo civilizado—que buscan una ley económica que reemplace a las dos caducadas; mas no se puede decir que la hayan encontrado. Y si el liberalismo económico y socialismo fracasaron por injustos, por desviados de la justicia social cristiana, y los ensayos actuales no pasan de ser pruebas cuyo resultado definitivo no se alcanza, ¿no es hora de pensar en la aplicación de los principios cristianos lumbosamente desentrañados en las Encíclicas "Rerum Novarum" y "Quadragesimo Anno"? Mas la aplicación de estos principios no podrá hacerse sin tener en cuenta que abarcan, como expresa la última de las Encíclicas citadas, la "reforma de las instituciones" y la "enmienda de las costumbres". La enmienda de las costumbres no puede ser sino una labor lenta, como de formación que es de las conciencias individual y colectiva, puesto que sólo una recta conciencia puede imponer la rectitud en el obrar. Sin esa conciencia, las instituciones de poco pueden servir.

Tampoco la enmienda de las costumbres se podrá exigir sin la reforma de las instituciones y la creación de las que sean necesarias. Sin instituciones nuevas, las prácticas a que la nueva realidad obliga para cumplir con la sempiterna justicia social serían en muchos casos imposibles. Digase-

nos si el salario familiar, por ejemplo, tan justo desde el lado de los obreros, podría ser equitativo para los patronos, y no resultar antieconómico, sin instituciones especiales que regulasen su administración. El mismo retro obrero, podría sin injusticia imponer a los patronos sin que existiese el Instituto de Previsión u otra institución adecuada?

Mas a la buena voluntad de quien quiere cumplir sus deberes sociales ningún obstáculo puede oponerse con eficacia. Por eso se puede decir que, sin enmienda de las costumbres y reforma de las instituciones, no vivirá el régimen nuevo donde el mundo social tenga catos libre de perturbaciones ni vivirá el régimen nuevo donde el mundo social viva en la justicia y equidad.

## ¡PATRIOTA! ¡Solidario vasco!

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pida catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

REPRESENTANTE PARA NAVARRA: ANTONIO MARTINEZA.—TAFALLA

## Cursos para obreros

La Junta Diocesana de Acción Católica ha organizado un curso para obreros que tendrá lugar durante los meses de febrero, marzo y abril. En él se explicarán las siguientes materias: Doctrina Social Católica bajo la dirección de don Blas Gofí y don Alejo Eleta. Apologética por don Blas Fagoaga. Práctica y técnica de propaganda por don Julián Espelcin y Legislación Social por don José María Sagüés, don Teófilo Juanco y don Joaquín Abadía.

Para asistir a este curso se solicitará de la Junta diocesana mediante instancia que se facilita en el Secretariado, Zapatería número 40, donde también se darán toda clase de detalles.

Las solicitudes se admiten hasta el día 25 del actual.

El curso será completamente gratuito.

## Cognac Barbier



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

Jel Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

## La propiedad privada en la Encíclica "Rerum Novarum"

Son tan graves los errores que se han propagado contra la propiedad y tan grande la perturbación que han producido en la sociedad, que se hace preciso divulgar la verdadera doctrina, desconocida en general y que pocos abundan en sus fundamentos.

Vamos a ver la doctrina de la Iglesia, expresada en la Encíclica "Rerum Novarum" del Papa León XIII.

1) "Porque poseer algo, como propio y con exclusión de los demás, es un derecho que dió la naturaleza a todo hombre". (2). "Y por eso, por ser el hombre el solo animal dotado de razón, hay que conceder necesariamente al hombre facultad no sólo de usar, como los demás animales, sino de poseer con derecho estable y perpetuo, así las cosas que con el uso consume, como las que, aunque usamos de ellas, no se acaban".

Más adelante añade: (3); "...la propiedad privada es claramente conforme a la naturaleza", y termina el párrafo con estas palabras: "de modo que no puede menos de ser conforme a la razón que aquella parte la posea el hombre como suya y a nadie en manera alguna le sea lícito violar su derecho".

Al tratar de las riquezas, dice (4): "Poseer algunos bienes en particular, es como poco antes hemos visto, derecho natural del hombre; y usar de ese derecho, mayormente cuando se vive en sociedad, no sólo es lícito, sino absolutamente necesario". Lícito es que el hombre posea algo como propio. Es, además, para la vida humana necesario".

En los párrafos citados cita el Papa de un modo claro y terminante: PRIMERO, QUE LA PROPIEDAD PRIVADA ES UN DERECHO NATURAL; y esto lo afirma no indirecta o accidentalmente, sino de propio, y lo repite en varios lugares; segundo, que esa propiedad no es sólo de las cosas que se consumen con el uso, sino también de las que no se acaban; tercero, que no es transitoria sino estable y perpetua; cuarto, que el vivir en sociedad no le disminuye sino que le aumenta este derecho natural; quinto, que a nadie le es lícito violar su derecho de propiedad.

(5) Con razón, la totalidad del género humano, haciendo poco caso de las opiniones discordes de unos pocos, y estudiando diligentemente la naturaleza, en la misma ley natural halla el fundamento de la división de los bienes y la propiedad privada, tanto que, como muy conforme a la paz y tranquilidad de la vida, las ha consagrado con el uso de todos los siglos. Este derecho de que hablamos lo confirman, y hasta con la fuerza lo defienden, las leyes civiles, que, cuando son justas, de la misma ley natural derivan su eficacia. Y este mismo derecho sancionaron con su autoridad las divinas leyes que aun al desear lo ajeno gravísimamente prohíben, "no condicionarás la mujer de tu prójimo, ni su casa, ni campo, ni sierva, ni buey, ni asno, ni cosa alguna de las que sean tuyas".

Por eso concluye de este modo terminante (6): "Quede, pues, sentado, que cuando se busca el modo de aliviar a los pueblos, lo que principalmente y como fundamento de todo lo de tener es esto: que se debe guardar intacta la propiedad privada". Al tratar de la propiedad familiar enseña (7): "Maneje, pues, trasparar al hombre, como cabeza de familia, aquel derecho de propiedad que hemos demostrado que la naturaleza dió a cada uno en particular; más aún el derecho este es tanto mayor y más

fuerte cuanto con más las cosas que en la sociedad doméstica abarca la persona del hombre. Ley santísima de la naturaleza es que deba el padre de familia defender, alimentar y con todo género de cuidados atender a los hijos que engendró; y de la misma naturaleza se deduce que a los hijos... debe éste querer adquirirlos y prepararlos los medios con que honradamente puedan en la peligrosa carrera de la vida defenderse de la desgracia. Y esto no lo puede hacer sino poseyendo bienes útiles que pueda en herencia transmitir a los "hijos".

En estas palabras se reivindica como el derecho natural, la propiedad familiar y el derecho a transmitir sus bienes por herencia.

Pero es preciso que el Estado defienda la propiedad privada, y así afirma León XIII (8); "Pero será bien tocar en particular algunas cosas aún de más importancia. Es la principal que con el imperio y valladar de las leyes se ha de poner a salvo la propiedad privada, y sobre todo ahora, que tan grande incendio han levantado todas las codicias, debe tratarse de contener al pueblo dentro de su deber; porque si bien es permitido esforzarse, sin mengua de la justicia, en mejorar su suerte; pero quitar a otro lo que es suyo, y su color de una absurda igualdad, apoderarse de la fortuna ajena, es cosa que prohíbe la justicia y que la naturaleza misma del bien común rechaza". Y más adelante insiste (9): "Por lo cual a la propiedad privada deben las leyes favorecer y en cuanto sea posible procurar sean multiplicadas en el pueblo los propietarios".

Es preciso, pues, que sean MUCHÍSIMOS LOS PROPIETARIOS. El Estado se ha de preocupar principalmente de los propietarios en todas las necesidades, como enseña el Papa (10): "Exige, pues, la equidad que la autoridad pública tenga cuidado del propietario, haciendo que le toque algo de lo que aporta él a la común utilidad, para que, con calma en que morar, vestido con que cubrirse y protección con que defenderse de quien atente a su bien, pueda con menos dificultad separar la vida. De donde se sigue que se ha de tener buen cuidado en fomentar todas aquellas cosas que puedan aprovechar a la clase obrera".

No es, pues, sólo el alimento, sino el vestido, la casa, la defensa y cuanto pueda venir a la clase obrera, y esto no por caridad sino por equidad.

Es más, el Estado que tiene ese estrecho deber de proteger la propiedad privada, y no puede suprimirla ni perturbarla (11): "Ni hay por qué se entrometa el cuidado y providencia del Estado, porque más antiguo que el Estado es el hombre, y por esto, antes de

que se formase Estado ninguno debió recibir el hombre de la naturaleza el derecho de cuidar de su vida y de su cuerpo" (12); "Por esto dentro de los límites que a su fin próximo le prescribe, tiene la familia, (en el procurar y aplicar los medios que para su bienestar y justa libertad son necesarios), derechos iguales, por lo menos, a los de la sociedad civil, iguales, por lo menos hemos dicho, porque como la familia o sociedad doméstica se concibe y de hecho existe antes que la sociedad civil, siguese que los derechos y deberes de aquella, son anteriores y más inmediatamente naturales que ésta".

Para terminar, veamos cómo explica claramente la intervención del Estado (13): "No es la ley humana, sino la naturaleza la que ha dado a los particulares el derecho de propiedad, y por lo tanto no puede la autoridad pública abolirlo, sino solamente moderar su ejercicio y combinarlo con el bien común. Obrará pues injusta e inhumanamente si de los bienes de los particulares saca, a título de tributo, más de lo justo".

## Ecos de Solidaridad

Conforme se había anunciado, antayer, a las 7 y media de la noche se reunió en Junta general ordinaria la "Agrupación de Empleados" afecta a "Solidaridad de Trabajadores Vascos" de esta ciudad al objeto de dar cuenta del Ejercicio de 1934.

En la reunión que se celebró en medio de un gran entusiasmo, fueron leídas la Memoria y cuentas presentadas por la Directiva y su gestión fué objeto de total aprobación por los asistentes.

En el período de ruegos y preguntas hubo varios verdaderamente interesantes que la Junta atendió y que si como es de esperar del celo y entusiasmo de los directivos se traducen en realidad, han de resultar altamente beneficiosos para la Causa solidaria.

Para los cargos de la Directiva que correspondían cesar, fueron recibidos por aclamación "lagunas" que tienen bien probado su amor e interés por Solidaridad y a los que deseamos que el acierto acompañe en su gestión, al igual que a los demás miembros restantes de la Directiva.

La Junta Directiva ha quedado constituida en la forma siguiente:

- Presidente, Nicolás García Failes Vizcarret.
- Vice-presidente, Justo de Idoate.
- Secretario, Luis Mañeru.
- Tesoroero, Sabino Ariz.
- Vocal, Valentín de Eburru.
- Idem, Honorato Pla Landá.
- Idem, Eusebio Sádbara.

Nuestra felicitación a todos, directivos y lagunas de la Agrupación de Empleados, con nuestros fervientes votos porque Solidaridad siga prosperando y triunfando en su labor social cristiano-vasca.

## Influencia de las leyes sociales en la economía de los pueblos

En 1891, el economista francés Ruello intentó demostrar en la "Revue de Economie politique" que las leyes sociales, en lugar de desfavorable situación económica, perturbaban la adaptación de los salarios a las necesidades del mercado y que gravaban considerablemente la estructura económica. En la misma revista impugnó esta tesis el también sabio economista Picard, y en nuestros días tenemos buena prueba de lo contrario en la "Revue Internationale du Travail" de la pluma de Maurelle.

También León Desinve, en la "Revue de Travail", de Bélgica, acaba de estudiar y examinar este problema, terminando afirmando que las leyes sociales influyen favorablemente sobre la formación de los precios y que, por el contrario, por asegurar dichas leyes una relativa estabilidad económica, la parte de la población más expuesta a sufrir los riesgos sociales, atenuan parcialmente la repercusión desfavorable de las perturbaciones económicas.

Y podríamos añadir que no solamente influencia de las leyes sociales no es desfavorable a la coordinación de fuerzas económicas, sino que principalmente, a la hora de su acción es altamente beneficiosa y directa, por proporcionar recursos y medios económicos a los que no los tiene y a expensas de los que poseen en mayor o menor medida; sus compañeros de trabajo, el patrono y el Estado.

En efecto, por el seguro de enfermedad, aparte de las prestaciones en especie y atención pública, y por ende las cargas tributarias—, les indemniza de los jornales por falta de trabajo; es decir, a una familia dependiente en su mayoría le devuelve aquella capacidad normal de consumo que antes de la normalidad de trabajo tenía. Por el de la vejez y muerte y accidentes, y merced a las rentas que con dichos seguros se establecen convierten a innumeras familias por la invalidez o muerte del cabeza de familia, a vivir en condiciones miserables en el campo, viviendo de la mendicidad y asistencia caritativa y pública, en consumidores de la economía nacional. ¿Y qué diremos del seguro de la vejez, por el que se alarga a toda la vida del trabajador su capacidad de consumo? ¿Y de los subsidios familiares?

Se ha propuesto y con razón, aunque de forma teórica, que podrían atenuarse los efectos de la actual contracción económica mundial por medio de una elevación general del trabajador de su capacidad de consumo, pero no es crisis de producción lo que se dice, sino de consumo, de superproducción. Véase la razón; cada tres parados de capacidad de consumo nula o restringida produce un cuarto parado a la larga, y así se encadena este círculo vicioso en esta sociedad moderna, en que millones de hombres que dardan condenados a la miseria y depauperación, en tanto hay sobre y exceso de producción por millones de millones de unidades, tanto de artículos alimenticios como de vestir y hasta de lujo.

Lo que si se desprende es, que hay falta de consumo y de equitativa distribución de riqueza. Pues bien; las leyes sociales, por que respecta a los seguros, atienden a una más cristiana distribución de las cosas necesarias a la vida y normaliza la capacidad de consumo del trabajador en aquellas épocas de su vida en que los riesgos del vivir diario se le imponen. Las pensiones que concede tiene a ser como una prolongación de los salarios y elevación, por tanto de su volumen y de la renta nacional. Independientemente de ello los efectos benéficos de las leyes asistenciales y previsión social sobre morbilidad y celeración se manifiestan de una manera clarísima a través de estadísticas, como recientemente acaba demostrar René Sand en "Belgique Sociale".

Aunque en menor cantidad, debido a natural proporción, tenemos que en nuestro país, nuestras beneméritas Cajas de Ahorros dedican una parte de sus reservas con preferente aplicación a las inversiones sociales. La Caja de Ahorros Bizkaína, en su corporación social, lleva dedicados directamente préstamos a Corporaciones municipales particulares, pero con esta característica, de sus diez años que lleva de vida, unos cuantos millones de pesetas.

Tales hechos nos llevan a afirmar con el italiano José Bottai que las innovaciones y avances en las leyes sociales del seguro, lejos de dañar a la economía y de influir perjudicialmente en la crisis mundial, tienden a atenuar sus dolorosas consecuencias.

Francisco Pedro de OLAMENDI

Aproveche la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS.

Precedentes de una quebra.

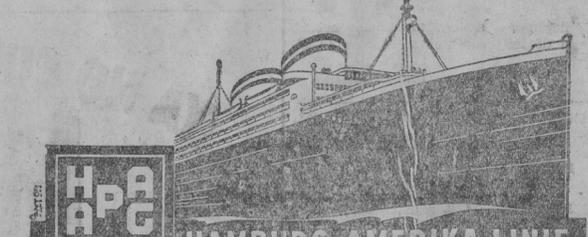
Javier, 1 (Bañada de San Agustín)

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 29. 1.º Teléfono 1449



HAMBURG-AMERIKA LINIE

(Compañía Hamburguesa Americana)

Servicios regulares por vapores rápidos de gran lujo a todas partes del mundo

Próximas salidas de puertos españoles

Línea a Cuba y México a la Habana, Veracruz y Tampico: Motonave «Orinoco» 22 de Enero de Santander y Gijón 23 de Enero de La Coruña y Vigo

Línea a la América Central a Barbados, Trinidad, La Guaira, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios: Motonave «Iberia» . . . 8 de Febrero de Santander Motonave «Caribia» . . . 8 de Marzo de Santander

Línea a Extremo Oriente VIAJE INAUGURAL con la modernísima motonave «Cordillera» 4 de Marzo de BARCELONA con destino a Port Said, Colombo, Singapore, MANILA, Hongkong, Taku, Dairen, Tsingtau, Yokohama y Kobe.

Duración del viaje Barcelona/Manila solamente 24 días

Pidan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes a las Agencias en:

MADRID: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie. Alcalá, 43, teléfono 11267. SANTANDER: Hoppe & Cia., Paseo de Pereda, 29. BARCELONA: Agencia Marítima Wm. H. Mueller, Paseo de Colón, 24 y Baquería, Kusche y Martin, Paseo de Colón, 24. BILBAO: Erhardt & Cia., Ltda., Mercado del Ensanche, 9. GIRON: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Marqués de San Esteban, 20. LA CORUÑA: Enrique Fraga, Compostela, 8. VIGO: Llorante & von Jess, Ltda., García Ollgoqui, 19.

A SRIA. Bancaria Clarnus

Diputación, 309, entresuelo, 1.º BARCELONA Horas de despacho: de 9 a 12 (entre Bruoh y Lauria) Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 por 100 anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin cargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 12 años, e sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o esta ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.



¡Alerta...señora!

y no se deje dar gato por liebre.

En la presentación podrá parecerse, pero en los resultados, ningún producto para lustrear suelos y muebles iguala al Caliron

NABOB Té de Ceylán, recomendado por su pureza

COMPRAD UNICAMENTE



CREMA PARA EL CALZADO

SERVUS

CON ABRIDOR

Productos Químicos Hispano Lubszynski

BADALONA

CON UN **ATLAS** RADIO CORPORATION N.Y. *el mundo en casa*

6 LAMPARAS 3 CONDENSADORES TODAS ONDAS MANDO AVION



Ptas. 595

Todas ondas de 15 a 2.000 metros

**Victor Bregaña**  
MAYOR, 30. TELEFONO 2545

# Curan la Hernia

Los renombrados aparatos C. A. BOER adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios, procurando a los HERNIADOS, la seguridad, la salud, y según opiniones médicas y la de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enaltecendo los efectos benéficos y curativos del Método C. A. BOER.

Bermeo, 25 de julio de 1934.—Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. Muy señor mío: Le mando las más expresivas gracias por haberme curado de dos hernias, una de ellas operada dos veces.

Puede usted publicar esta carta en testimonio de mi agradecimiento y para bien de los herniados. Me despido de usted s. s. q. e. s. m. Cesáreo de Bustinza, calle Bidebarrieta, núm. 23, tercero, Bermeo (Bizcaya).

HERNIADO: no pierda usted el tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente especialista herniario de París, en:

Zaragoza, viernes 25 de Enero, Hotel Cuatre Naciones.  
PAMPLONA, sábado 26 de Enero, HOTEL QUINTANA.  
Estella, domingo 27 de Enero, Hotel Comercio.  
Irún, lunes 28 de Enero, Hotel Francia y Norte.  
San Sebastián, martes 29 de Enero, Hotel Europa.  
Villafraña de Oría, miércoles 30, Hotel Urteaga.  
Vitoria, jueves 31 de Enero, Hotel Frontón.  
C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 60 -- BARCELONA

## Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Esiava, 16 al 22 Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

## Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, solares, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estadísticas, préstamos hipotecarios, trasportes, administraciones, etc. etc. Comisiones gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

## Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los verdaderos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

El 19 de diciembre moto trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"  
El 15 de enero moto trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ"  
El 5 de febrero moto trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.  
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.  
AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayoz Chapitela, 7, tercero  
Luis Revestido Sarriena, 94, bajo  
PAMPLONA

## "EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de huya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

# 4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (eisco) por sacos a 0'13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

## LA VASCONIA

Pamplona

Capital social: 7.500,00 de pesetas  
Idem desembolsado: 6.000,00  
Reservas: 3.850,00

INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD

Cuentas corrientes a la vista	1,50 % anual
LIBRETTAS DE CAJA DE AHORROS	3,00 % anual
Imposiciones a tres meses	3,00 % anual
" a seis meses	3,50 % anual
" al plazo de un año	4,00 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

## Pastillas Aspaimé

COMPOSICION: Azúcar leche, b., cinco cigarrs; extracto regaliz, cinco cigarrs; extracto diacodio tres milig; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentonizado, cantidad suficiente para una pastilla.

ASPAIME CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronchitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica. Es gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsémicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.  
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.  
Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARGO, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarle, el Laboratorio Sokatargom da gratis una caja muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos y el nombre de la farmacia que se desea que les envíe.

## F. Salaverri

ORTOPEDICO DE LA CLINICA

### Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE, 3

Recibirá en Pamplona el día 3 de Febrero, en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

## Clínica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

Distribuidores en Pamplona:

Cooperativa Militar Mayor, 83  
Vida. Juan M. Angel Mendocena, 22  
ANDANZ HERNANDES, Mayor 19



Exija ya siempre la Lejía Conejo sin desatar, con su correspondiente capsula y presinto

Juan Varela Mayor, 60  
Vida Gort e Hijo Mendocena, 7  
Vida Charri Galdin San Antonio, 12  
Nicoló Varela Aya. San Ignacio, 18

## AGENCIA MARITIMA

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate, 34, bajo Teléfono 2278 PAMPLONA

DESPECHO DE PASAJES Y CARGA  
Vapores correos españoles Próximas salidas

### Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA-MEXICO	25 Enero, vapor "Habana".
	25 Febrero, vapor "Cristóbal Colón".
LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA	20 Enero, vapor "Marqués de Comillas".
	20 Febrero, vapor "Juan S. Elcano".
LINEA DE NEW-YORK, CUBA	16 Enero vapor "Magallanes".

### LINEA DE BRASIL PLATA

15 Enero, motonave "Cabo Santo Tomé". 5 Febrero, motonave "Cabo San Agustín".

## LEGITIMO JEAN PARIS

PAPEL DE HILO PURO



GASTON D'ARCY PARIS JEAN

Gran premio en la exposición de Sevilla

## Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.—Teléfono 2001

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI  
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA  
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

### Alquileres

ARRIENDO casa y hacienda buenas y abundantes pastos para ganados. Informes, Jauruta 94, tercero.—Pamplona.

### Compras

DE OCASION se adquirirá salamandra en buen estado y buen tamaño. Ofertas por escrito a esta Administración.

### Empleos

PELLUQUERAS que conozcan bien trabajo necesitan para ganados. Informes, Peluquería Avenida de Guipúzcoa, 47, Pamplona.

SE OFRECEN chico muy dispuesto para aprendiz de barbero.—San Nicolás, 23, segundo.

BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.

### Traspasos

TRASPASO ultramarinos poco precio, muy apuroquizado, renta módica.—Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero derecha.

### Enseñanza

OPOSICIONES a 250 plazas auxiliares Dirección General Seguridad, 16 a 40 años ambos sexos. Preparación Gatell, Iturralde, 4, tercero izquierda.

SE TRASPASA bar con dos pisos, muy acreditado, por no poder atenderlo sus dueños.—Informes, Eloy San Martín, Curia, 5, tercero.

170 plazas GUARDIAS FORESTALES. Edad 23 a 35 años. Talla 1'545. Preparación exclusiva por correspondencia. Apuntes propios. Programa se remite contra envío 2 pesetas sellos correo. Obtención y presentación documentos. ACADEMIA KUHNEL, Fuencarral, núm. 6, Zaragoza.

### Pérdidas

PERDIDA de guante.—El que haya encontrado uno, sírvase entregarlo en Carmen 41, tercero derecha y se gratificará.

SE SUPLICA a quien tenga en su poder dos muestrarios Lanas, pertenecientes a Sucesores de Navasal los devuelva a la mayor brevedad.

### Ventas

Se vende una partida grande de chopos lo mismo en gran cantidad que en pequeña. Dirigirse a Mellón Elizalde en Miranda de Arga.

## Restaurant Iruña

ANTIGUA COCINERA DE OTANO

PROXIMA APERTURA

Amplios comedores  
Cocina de primer orden,  
Doña B. de Navarra, 7,  
(antes Mercedes)

TOCINEROS.—Vendo hermosa máquina para llenar, de trece kilos, con su cablete.—Informes, Descalzos, 23, primero.

VENDO 40 envases (cajones), grandes de madera, a dos pesetas cada uno. Estufa de petróleo de gran fuerza calorífica y poco consumo, en 25 pesetas. 500 bloques de cemento y arena para hacer 70 metros de pared exterior, a 0,60 cada uno. Llevando toda la partida se hará bonificación para el transporte. RENAULT 8 caballos cerrado, estúpido, estado (vabajo), en 1.500 pesetas. Detalles, en la Administración.

VENDO vaca holandesa próxima a parir, tener parvo. Urroz (Villa). Miguel Lizasoain.

OCASION DE VERDAD!—Por testamentaria se vende en 26.000 pesetas, arregladísima finca de seis robadas, a dos kilómetros de la Plaza de Pablo Iglesias, con dos casas erigidas en su recinto; 200 metros de frente a buena carretera, todo cerrado; agua propia y otras muchas conveniencias. Única para establecer industria aún con la vida del campo. Absténganse corredores.—Informes en esta Administración.

SE VENDEN 40 ovejas cuatromudas, seis dientes; doce paridas, las restantes a punto parir. Para entenderse con Daniel Zarategui, en Barlián (Orba).

CASA Y HUERTA en Rochapea, vendo, con facilidades de pago, y chalet con amplio garage en el Nuevo Ensanche. Informes: Granja Recán.—Paseo de los Enamorados.

### Cultivadores, Remolacha

Se pone en conocimiento de los cultivadores la repertura para recepción de remolacha contratada con dos Carlos Eguil de las básculas y en las fechas siguientes:

BASCULA DE NOAIN.—Se reanuda la recepción el próximo lunes, día 21, a las ocho de la mañana, guardándose el siguiente turno:

Lunes, martes y miércoles.—Los pueblos de Noain, Imarocain, Zulueta, Eitorz, Monreal y Barbatáin.  
Jueves, viernes y sábado.—Los pueblos de Salinas, Esquiroz, Oriz, Zabalgui, Beriain y Torres.  
BASCULA DE BIURRUN.—Se reanuda el próximo jueves, día 24, a las ocho de la mañana, observándose el mismo turno que vino rigiendo durante el último período de recepción.  
BASCULA DE CIZUR.—Se reanuda la recepción también el jueves próximo, día 24 a las ocho de la mañana, en turno libre.

### La Providencia de España

facilita préstamos para propietarios, edificar, etc. Módico interés, reserva absoluta. Oficinas, Curia, 23, segundo.—Pamplona.

VENDO bajera y dos pisos desahuyados en Pamplona. Casa con piso desahuyado en Ventas Burlada.—Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero derecha.

PERDIDA de rueda completa de camión, nueva, de Zarauz a Latasa. Sírvase entregar en Garage Astiz y se gratificará.

### Varios

## Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 13, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

SE DESEA habitación de 60 a 70 pesetas para empleado del Estado. Informes: Tejería, 28, tienda.

TINTORERIA "El Águila".—Los mejores tintos, limpiezas y planchados.—Calle Javier, Bajeda, San Agustín, 8.

## ZANGOTZA LIZARRA

(SANGÜESA)  
ECOS DEL BATZOKI

Seguendo la costumbre de años anteriores, también el actual, la benemérita entidad patriótica "Zangotza'ko Emakume Abertzale Batza"—asociación femenina que tantos beneficios reporta a nuestra Patria—, ha repartido gran cantidad de ropas entre las familias más necesitadas. Día tras día se reúnen en nuestro hermoso Batzoki un grupo de estas patrióticas mujeres, para confeccionar las lindas prendas que este invierno abrigarán los tiernos cuerpecitos de muchos emetxus.

El día 6, festividad de los Santos Reyes, fué el señalado para efectuar el reparto que se hizo entre las madres nacionalistas y simpatizantes. Conforme llegaban al Batzoki, varias emakumes les hacían entrega de un paquete de ropas diversas y otro de turrones, todo lo cual lo recibían con palabras llenas de gratitud por tan hermosa obra caritativa para con el hermano necesitado.

¡Hermoso ejemplo de solidaridad cristiana-vasca el que habéis dado vosotras, emakumes zangotzarra! ¡Buena prueba habéis dado de que no sois tan malas como malas lenguas dicen por ahí cuando os calumnian! Recibid mi "zorionak y mi aplauso por vuestro gesto humanitario.

### CONFERENCIAS MISIONALES

Ha pasado varios días entre nosotros, el R. P. Garbayo misionero sabarrero que reside en Palestina. Los pasados días 13 y 14, pronunció dos interesantes conferencias en el "Centro Mariano" en las que nos dió a conocer las costumbres y vida que hacen los habitantes de Tierra Santa, y lo que tienen que luchar los misioneros para convertirlos al catolicismo, a causa de las diversas religiones que practican. Toda su amena explicación, era acompañada de gran número de proyecciones que fueron del agrado del numeroso público que llenaba el salón. Al mismo tiempo varias señoras hicieron una colecta para ayudar a sostener las escuelas católicas de aquellas misiones.

### IKUSKALIAK

En el salón de cine de nuestra ciudad, se pasó el domingo día 13, el emocionante drama aéreo titulado, "Titanes del Aire" en la que admiramos arriesgadas escenas de aviación.

Para el próximo domingo está anunciada la película "Las calles de Nueva York" del popular actor Buster Keaton, conocido por "el hombre serio".

Por los jóvenes que componen el Cuadro del "Centro Mariano" se pondrá el próximo domingo en escena el drama que lleva por título "El cuarto mandamiento" y el sainete "El crimen misterioso". Todos los días se ensayan con gran entusiasmo y el domingo podrán añadir un éxito más, a los muchos que tienen conquistados.

### NASKALDIA

Después de pasar en nuestro "erri" (pueblo) las vacaciones navideñas han salido para reanudar las tareas estudiantiles, los siguientes ikasles:

- Para Iruña, el entusiasta mendigoizale Juan de Elkiza.
- Para el mismo punto, los jóvenes Juan de Sanz y José de García.
- Para Zaragoza, los hermanos José Javier y María Luisa Horcaida.
- Para la capital española, el consecuente

### JUNTA DE EUZKO ETXEA

El domingo último se celebró la Junta general ordinaria, con asistencia de gran número de socios.

Después de tratar de los asuntos de orden del día, fué designada la Junta del próximo ejercicio. Correspondiendo continuar de la anterior al Vicepresidente don Leocadio Gómez de Segura, Secretario don Cesáreo Ruiz de Alda y Bibliotecario don Hipólito Casanellas, los que con los nuevos designados don Jesús de Ugarte Razquin para Presidente y don Andrés María de Irujo Olio para Tesorero, forman la Junta de Gobierno de Euzko Etxea.

Celebraremos tengan suerte en su encomendada gestión, al frente de los destinos de Euzko Etxea de Lizarra.

### FALLECIMIENTO

Ayer falleció en esta ciudad don Esteban Leza Larrazázar, a los 65 años de edad. La familia Leza, tradicional en Estella, ha visto reflejada su amistad y relación con el numeroso vecindario que ha acompañado a los restos del finado en el entierro y funeral de don Esteban.

A sus hijos y familiares todos, nuestro sentido pésame y goyan bego.

### NATALICIO

Nuestro querido amigo don Felipe Plaza, ha visto aumentada su familia con el nacimiento de una neófito, tercer hijo del matrimonio. Zorionak.

**CARBONES**  
Hullas, antracitas, coque  
**LUIS REVESTIDO SAGARDOY**  
Sarriate, 34 Teléfono 5719  
Pamplona

## Vendo

maquinaria por liquidación del negocio: Tornos, taladros, accesorios y piezas. Camionetas Opperl y Dogge. Informar en: AUTOREPARACIONES UNIVERSAL, Espartaco 22, BILBAO.

mendigoizale y colaborador de LA VOZ José de Urosta.

—A la misma capital, nuestro adiskide ona Francisco de García. A todos ellos, les enviamos nuestro, "ondo ibilli".

—Después de recorrer varias poblaciones en su viaje de bodas, han regresado el "gaste, José Marco y su esposa.

—Marchó a su residencia de Garinoin, nuestro buen lagun Julián Rodríguez.

—Ha venido de Etxaurri, para pasar una temporada la distinguida "emakume", Ignacia de Olaque.

—Se encuentra bastante mejorado de la lesión que padece el entusiasta aberkide José Joaquín de Ziriza. Nos alegramos y le deseamos su pronto restablecimiento.

—Ha tomado posesión de su cargo en propiedad en una de las escuelas de niños el maestro don Pascual de Labiano. Le deseamos una labor próspera en su cometido.

KAIKU

16, 1, 35.

## Información del País Vasco

### Ayer se celebró en Bilbao la anunciada Asamblea de fuerzas vivas

Se acordó enviar a Madrid una Comisión integrada por autoridades municipales y provinciales y representantes de entidades económicas.-El lunes se entrevistarán los comisionados de Guipúzcoa con el ministro de Obras Públicas, para tratar de las obras de defensa contra las inundaciones.-Han sido puestos en libertad tres nacionalistas de Ochandiano.

### Guipúzcoa

San Sebastián 19 (22.00)  
¡OTRA VEZ A MADRID!

Varios miembros de la Comisión de Fomento del Ayuntamiento visitaron esta mañana al alcalde, exponiéndole la necesidad de un acuerdo municipal a fin de que se puedan destacar algunos miembros de la mencionada Comisión a Madrid para realizar gestiones de indudable interés, que precisan su presencia en la capital de la República.

### MAS COMISIONADOS

En la Alcaldía se recibió noticia de que el lunes, a las diez de la mañana, y con el fin de entrevistarse con el ministro de Obras Públicas, estaban convocados los comisionados vascos en las oficinas de la Diputación en Madrid, para ponerse de acuerdo en las gestiones a realizar en favor de la capital y localidades de Guipúzcoa afectadas por las obras de defensa contra las inundaciones.

Como en reunión celebrada en la Diputación se acordó que al Ayuntamiento le presentaran dos miembros de la Corporación, el alcalde ha dado, las órdenes oportunas para que dos concejales se destaquen a Madrid a la reunión de referencia.

El señor Andoategui, vicepresidente de la Comisión Provincial, refiriéndose a este mismo extremo, participó que mañana por la noche saldrían para Madrid los representantes de la Gestora y representantes de la Liga Guipuzcoana de Productores, Cámara de la Propiedad Urbana y Cámara de Comercio los que se unirán en Madrid a las representaciones de los Ayuntamientos de San Sebastián, Iruña, Rentería y Pasajes, al objeto de entrevistarse con el ministro de Obras Públicas y ver de lograr una consignación para el primer grupo de obras a realizar de defensa contra las inundaciones, para lo cual hay muy buenas impresiones.

Entre esas gestiones, y antes de la visita al ministro, se entrevistarán los comisionados con los parlamentarios vascos para solicitar su apoyo.

### PERSIGUIENDO EL CAMBERRISMO

El señor Muga nos dió cuenta de que pensaba cursar un oficio al alcalde de la ciudad a fin de que se vigilara estrechamente el barrio de Amara, Paseo de la Concha y otros lugares afectados por el "gamberismo", que se tiende a que desaparezca.

Se tomarán estrechas medidas y se impondrán fuertes sanciones a los "gamberos" y se llegará incluso a la expulsión de los mismos de la provincia, considerándolos indeseables.

### UNA PISTOLA Y UN REVOLVER

En unos matorrales inmediatos a un almacén de maderas de Alza, han sido encontradas una pistola y un revólver, que se han enviado al parque de Artillería.

### REVISION DE LAS LICENCIAS

Como no se han presentado todas las licencias de armas que existen a la revisión, el gobernador recuerda a todos los que tengan licencia de uso, de armas expedida antes de Octubre la obligación que tienen de remitirla al Gobierno civil para su revisión, habiéndose concedido un plazo, que termina el día 31 de Enero actual, y pasado este plazo todas aquellas licencias que no estén revisadas, sus poseedores serán castigados con sanciones oportunas por tenencia ilícita de armas, delito en el que incurrirán si antes del plazo indicado no mandan a revisión las licencias.

### DEPORTE VASCO

En el Moderno juegan esta tarde Izaguirre y Amnabar contra Alberdi y Lesaka, ganando los primeros por 50 tantos contra 32.

### ATRACO A UNA PORTERA

Esta tarde se presentaron en la casa número 3 de la calle de Sorraluze dos desconocidos que dirigiéndose a la portera, Prudencia Lorente, se exigieron todo el dinero que tenía consigo.

La portera les entregó 350 pesetas, los atracadores se dieron a la fuga, y su víctima se personó en la Comisaría denunciando lo ocurrido.

### UN ROBO

De "aldibia comuna" la Guardia civil que en casa del párroco se ha cometido un robo, llevándose los ladrones un reloj y otros varios objetos por un valor total de 850 pesetas.

### GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil manifestó a los periodistas que había recibido, de la Alcaldía los nombramientos de los concejales que han de formar parte de la Comisión de Abastos, la cual se propone actuar energicamente.

Añadió el señor Muga que ha girado una visita a los locales de la Cruz Roja, hallándose muy satisfecho de la forma en que funcionan todos los servicios.

Después asistió a una conferencia dada por el doctor don Martín Santos, sobre los gases asfixiantes.

### COMIENZAN LOS FESTEJOS

Hoy, como víspera de San Sebastián, han comenzado los festejos siendo muy grande la animación reinante.

A las ocho de la noche salió la primera tamborrada.

Ha comenzado el banquete oficial, presidido por el alcalde.

A las doce de la noche se harán las banderas y saldrán las tamborradas.

### Vizcaya

Bilbao 19 (23.30)  
LA ASAMBLEA DE FUERZAS VIVAS

Hoy se ha celebrado en la Diputación la anunciada asamblea de fuerzas vivas. Además de las representaciones municipales y de Corporaciones que detallamos en su día, asistieron los diputados nacionalistas señores Horn, Elkiza, Agirre, Robles Arangiz y de la Torre.

Comienza el acto a las doce, ocupando momentaneamente la presidencia el presidente interino de la Gestora, de la Diputación, señor Beltrán.

Hace éste uso de la palabra, aludiendo a

otra asamblea de fuerzas vivas que se celebró hace dos años, a la que asistió el entonces ministro, de Obras Públicas, señor Prieto, y hace votos porque de ésta que se celebra ahora salgan soluciones eficaces para los problemas que interesan a Vizcaya. Seguidamente ofrece la presidencia al gobernador señor Rico.

Este concede la palabra al representante del Centro Industrial, el cual lee unas cuartillas sobre la situación por que atraviesa la industria vizcaína, principalmente la siderúrgica, y señala algunas soluciones para remediar la crisis reinante.

Luego hace uso de la palabra el representante de la Asociación de Navieros, el cual expone datos y documentos interesantes sobre la difícil situación en que se encuentra la flota de Bizcaya.

A continuación habla el representante de la Cámara Minera, el cual se expresa en términos parecidos a los anteriores, con referencia a la industria minera.

Le sigue en el uso de la palabra el señor Bidaurreaga, secretario de la Federación Patronal del ramo de la Construcción, quien considera la profunda crisis que afecta a este ramo de la actividad vizcaína.

### PATRIOTA USA LOS PRODUCTOS DE

**Laboratorios EUZKADI**  
**GOIBURU HERMANOS**  
AVENIDA DE FRANCIA, 11  
Teléfono 2602. -- PAMPLONA

El presidente de la comisión municipal del paro obrero examina el problema desde el punto de vista de su repercusión en la clase obrera.

Interviene el presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento, pronunciando frases alusivas al acto.

Luego hace uso nuevamente de la palabra el señor Beltrán, el cual hace constar su calidad de vecino de Bilbao desde hace 40 años, pide soluciones a la asamblea y formula protestas de amor al país.

Las mujeres adquieren fuerzas suficientes para ser madres con el acreditado reconstituyente VINO ONA

Se levanta el gobernador, quien dice que va a ser breve, porque lo que se precisa en estos momentos no son palabras, sino soluciones a los problemas planteados.

Trata de demorar la buena disposición de ánimo en que se halla para ayudar al resurgimiento de la industria y del comercio de Vizcaya.

A continuación habla el diputado a Cortes por Bilbao don Manuel Robles Arangiz. Se leamenta de que las agrupaciones obreras organizadas no hayan sido invitadas al acto, no obstante ser las más afectadas por la crisis.

Dice que como representante de una Asociación obrera, Solidaridad de Trabajadores Vascos, presenta a la reunión una proposición que estima puede ser muy eficaz para aliviar el paro. Señala que es el aumento de población que se ha registrado en Bilbao desde hace algunos años una de las causas que han contribuido a la escasez de trabajo, y viene a proponer que en las industrias vizcaínas no se coloque más que a los obreros que lleven un minimum de cinco años de residencia en Bizcaya, medida que ya se viene poniendo en práctica en otros puntos de la península.

Le sigue en el uso de la palabra el diputado señor Agirre, el cual se lamenta de que no se haya invitado a los diputados a este acto.

Le contesta el señor Beltrán diciendo que si los diputados no dan sido invitados, ha sido, sin duda, debido, a un error; pero los diputados pueden, desde luego, considerarse

invitados, ya que siempre ha sido necesario realizar alguna gestión en Madrid, y ha contado con la cooperación de los representantes de Vizcaya en las Cortes.

Tras unas breves palabras del gobernador hace uso de la palabra el diputado don José Horn para indicar que debiera ser la misma Comisión organizadora la que se encargara de nombrar la Comisión que ha de realizar las gestiones en Madrid, asegurándose por todas aquellas personas que estime conveniente, y así lo acuerda la asamblea, dándose por terminado el acto.

### VIAJES... sin vómitos ni MAREO se logra tomando ONDOIBIL

### LAS CONCLUSIONES

Las conclusiones adoptadas por la asamblea son las siguientes:

Primera.—Aprobar las conclusiones presentadas por las representaciones de las entidades económicas.

Segunda.—Solicitar del señor gobernador que comunique al presidente del Consejo de Ministros y a los ministros de Obras Públicas, Industria y Comercio, Trabajo y Hacienda la celebración de la asamblea, así como las conclusiones probadas, y el firme propósito de recibir la intervención decidida del Estado en las diferentes actividades o concesiones a que se refieren más concretamente las conclusiones de las distintas entidades.

Tercera.—Que las entidades económicas envíen al señor presidente del Consejo de Ministros y a los ministros de Obras Públicas, Industria y Comercio, Trabajo y Hacienda, telegramas exponiendo la grave situación de las actividades vizcaínas.

Cuarta.—Que se envíen diversos escritos a los ministros de Obras Públicas, Industria y Comercio, Trabajo y Hacienda por las entidades económicas, proponiendo las medidas que, a su juicio, deben adoptarse por cada Ministerio, para resolver, aunque sea parcialmente, la crisis.

Quinta.—Que se traslade a Madrid una comisión de autoridades provinciales y municipales y de entidades económicas, a visitar a los ministros de Obras Públicas, Industria y Comercio, Trabajo y Hacienda, y realizar en los Ministerios las gestiones necesarias para conseguir la tramitación rápida de los expedientes en curso en cada uno de los Ministerios.

Sesta.—Que se constituya una comisión integrada por los ponentes que han presentado sus trabajos a la asamblea, a fin de que, asesorados convenientemente por las personas que crean conveniente consultar, establezcan la coordinación y relación de las conclusiones aprobadas, y se traslade a Madrid para gestionar la más rápida y pronta satisfacción de las aspiraciones de la asamblea.

### CENTROS OFICIALES

En los centros oficiales ha sido día de pocas noticias, pues los personajes más destacados se hallaban ausentes, por haber asido a la asamblea de fuerzas vivas de que acabamos de dar cuenta. Por eso, tanto en la Diputación como en el Gobierno civil, sólo se cuenta a los periodistas de algunos asuntos de trámite sin trascendencia.

### EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se celebraron las vistas de varias causas por sucesos múltiples, que tampoco ofrecen transcendencia alguna.

### UN TELEGRAMA AL MINISTRO

Por el Centro Mercantil ha sido cursado un telegrama al ministro de Obras Públicas interesándose por los enlaces ferroviarios.

### UNA DETENCION

Noticias de Palencia dan cuenta de haber sido detenido Enrique González Pérez, de 14 años, que se había fugado de la casa paterna.

### NACIONALISTAS LIBERTADOS

A última hora de la noche de ayer, fueron puestos en libertad los nacionalistas de Ochandiano Eusebio Susaeta, Lorenzo Echazarra y José Miyon, que fueron detenidos el día 31 de Diciembre, habiendo estado, lo tanto, 18 días encarcelados.

PAPEL DE FUMAR  
**BAMBÚ**

He aquí  
la receta que le curará su padecimiento del ESTÓMAGO o INTENTINOS aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

**ELIXIR ESTOMAGAL**  
**SAIZ DE CARLOS**

He aquí  
la receta que le curará su padecimiento del ESTÓMAGO o INTENTINOS aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

**ELIXIR ESTOMAGAL**  
**SAIZ DE CARLOS**